

EDITION 2017 / 2018

# HOME & LIFE

HAMBURGS NEUE LUST AUF ZUHAUSE

**JETZT  
KOSTENLOS  
MITNEHMEN**

oder als E-Paper via  
[magazine-fuer-hamburg.de](http://magazine-fuer-hamburg.de)

## Tipps rund um Haus & Garten

mit den 64 Top-Adressen für Einrichten und Wohnen

**Ihr Zuhause, unser gemeinsamer Plan:  
Starten wir mit einem Gespräch.**

Entwicklung | Vermittlung | Zukunftsregelung



**KUSCHEL & FRICKE**  
IMMOBILIEN

T +49 40 24182592

[www.kuschelundfricke.de](http://www.kuschelundfricke.de)

**A&J**  
**HOLZ**  
**ZENTRUM**

**» MIT UNS MACHEN SIE  
BODEN GUT!**

**HAMBURGS GRÖSSTES HOLZZENTRUM  
BIETET IHNEN EINE EINZIGARTIGE  
VIELFALT AN PARKETT- & DESIGNBÖDEN.«**

Über  
**450**  
Böden am  
Lager

**HOLZZENTRUM.DE**

# Liebe Freunde, liebe Leser!



„Hamburgs neue Lust auf Zuhause“, haben wir in die Unterzeile unseres Titels geschrieben. Und mit **HOME & LIFE** verstehen wir die Einladung, Wohnen und Leben in einem größeren Zusammenhang zu erleben.

Und dabei ist natürlich nicht eine Wohnungspolitik gemeint, die auf Hau-Ruck viel Wohnraum schafft, flankiert von der abstrusen Behauptung, in unserer Stadt könnte man durch mehr Wohnraum die Mietpreise senken. Das glaubt auch niemand, nicht einmal bei „Rot-Grün“, allerdings möchte man uns das als Grund verkaufen, immer mehr Grünflächen und **Lebensqualität** der Stadt zu opfern. Würde diese These auch nur im Ansatz stimmen, müssten Wohnungen in **Mega-Citys** wie New York, Tokio oder London günstig sein – bei so unglaublich viel Wohnraum. Das **Gegenteil** ist natürlich der Fall!

Leben und Wohnen **genießen** heißt, viel **Kreativität**, Lust, Geschmack und sehr gute **Handwerker** und **Dienstleister** zusammen zu bringen, um das perfekte persönliche Zuhause möglich werden zu lassen.

Wir haben in dieser Ausgabe für Sie die **besten Adressen** und Unternehmen zusammengetragen, ganz bewusst auch **regional**, um HOME & LIFE oder Wohnen und Leben noch lebenswerter und geschmackvoller zu machen.

Nehmen Sie sich wieder ein bisschen Zeit für ein exzellentes **Printprodukt** und lassen Sie sich **inspirieren**.

Herzlichst Ihr

Wolfgang E. Buss, Herausgeber



## Haus Nr. 1 im Alstertal

  
**WITTHÖFT**  
Immobilien aus gutem Hause  


Büro Sasel  
Saseler Chaussee 203 • 22393 Hamburg  
Büro Wellingsbüttel  
Rolfinckstraße 15 • 22391 Hamburg  
Telefon: 040 - 63 64 63 - 0  
Telefax: 040 - 63 64 63 - 33  
info@witthoeft.com  
www.witthoeft.com





Tipps für die Wandgestaltung,  
die dank modernster  
Techniken und Materialien  
wie hier Glasvliese viele  
Möglichkeiten lässt. S. 22

# INHALT

## Wohnen und Leben

Kuschel & Fricke (Immo)..... Titel	
Andresen & Joachimsen (Holzzentrum).....	2
Witthöft (Immo).....	3
Hanseatische Polsterei .....	10
Bäderbude (Bad).....	11
Hartmann Tresore .....	11
hülsa-studio Scharbau (Möbel).....	12
Breyer & Seckbau (Immo) .....	12
Witthöft Anlage + Gewerbeimmobilien.....	13
Bayer Immobilien .....	14
Christian Timm (Maler/Innenausbau).....	15
elements (Sanitär) .....	16-17
bulthaupt Küchen .....	18
Schlafwandel (Betten).....	18
Anja Beck (Raumausstattung).....	19
Tangermann & Gasché (Tischlerei).....	20-21
Möbel-Pommerenke .....	24
Dieter Brose (Kamin).....	24
Michael Tiedemann (Raumausstattung).....	25
Maler Günter Steffen .....	26
Boden macht Boden (Bodenbeläge) .....	26
Küchen Schmiede .....	27
Bettenhaus Bürger .....	27
Hubert & Hubert (Maler) .....	28
Hermann Saager (Elektro) .....	28
Hinrich Plambeck GmbH (Baustoffhandel).....	29

## Perfektes Haus

Carl Degenhardt (Aufzüge).....	35
Frank Druve GmbH (Zimmerei) .....	35
Glaserei im Alstertal .....	36
Fritz Naumann GmbH (Elektro) .....	36
HATRU (Wintergärten) .....	37
Jens Gottschalk GmbH (Sanit.) .....	38
HolzArt.....	38
Jirmann (Sonnenschutz) .....	39
HANSAbAUSTAHL.....	40
Krohn (Sanitär).....	40
Maderos (Markisen) .....	41
T + M Bau-Service .....	41
M. Kummerfeld (Schlosserei) .....	42
Mackens + Sohn (Sanitär) .....	43
Trax-Matthies (Baulemente) .....	43



Traum: So chillig kann Ihre Terrasse sein! S. 54

pruns & harms (Bad).....	43
Mende & Landes GmbH (Bedachungen).....	44
Arno Vogel (Sanitär) .....	44
Steltzer Sanitär GmbH.....	45
Michael Klawan (Zimmerei)... ..	46
Friedrich Asmus GmbH (Heizung) .....	46
Tümler & Peil GmbH (Markisen) .....	47

## Garten

Aquagarden Schmidt .....	52
Meyer's Mühle (Gartenmöbel) .....	52
Igor Rokatchevski .....	53

Pflanzen Kölle .....	53
Westphal GmbH (Friedhofsgärtnerei).....	56
Krause, Unser Gärtner.....	56
Eiderstedter Strandkörbe .....	57
Helga Stein Friedhofsgärtnerei .....	57
Wolfgang Wecker GmbH .....	58
Jendrik Eiffert .....	58
HUK Hans-Ulrich Knapik .....	59

## Service

Herbert Dähn (Autowerkst.) ...	62
Hamburgische Investitions- und Förderbank .....	63

Zapf Umzüge.....	63
Laarmann & Peez (Einbruchschutz).....	67
Nord-Ostsee Automobile .....	68

## Sonderthemen

Natürlich einrichten .....	8-9
Cooler Wandgestaltung.....	22-23
Dachlandschaften.....	32-34
Schmetterlings-Traum ...	50-53
Chillige Oase .....	54-56
Umzugspannen.....	60-61

Liste der Fachbetriebe .....	64-66
---------------------------------	-------



Tipp für einen lebendigen Garten: Nektarreiche Pflanzen locken Schmetterlinge an. S. 50

Foto: B&B

# HOME & LIFE



# WOHNEN & LEBEN





**Ein Unikat:** Dieses den Raum einnehmende Bett wurde aus Treibholz gebaut.



# NATUR- STYLE

## Bauen und Einrichten mit natürlichen Materialien

- Nathalie Soubiran und Karine Villame geben zahlreiche Inspirationen. Wir stellen drei Beispiele für natürlichen Wohnstil vor.

*Fortsetzung auf Seite 10*



© Alexandre Réty



**Historische Substanz** trifft modernen Wohnstil: Steinmauern und Holzbalken sind original.

© Sophie Lloyd



## Hanseatische Polsterwerkstatt

(Meisterbetrieb über 30 Jahren)



**Wir beziehen und reparieren**

**Polster aller Art**

- Über 10.000 Stoffe zur Auswahl
- Polster überziehen
- Aufpolstern
- Schnürung
- Haftung
- Reparatur
- Leder
- Holz (Schreinerarbeiten)
- Polsterreinigung



**Angebot 2.6. bis 20.6.2017**  
bis zu 25% Rabatt auf alle Stoffe und Leder - bis zu  
100,-€ Gutschein auf unsere Arbeit.

**Kostenvoranschlag**

**kostenlos**

**direkt bei Ihnen zu Hause  
und unverbindlich bis 100 km.**

Unser Betrieb ist spezialisiert  
auf das fachmännische  
Polstern und Neubeziehen  
Ihrer Polstermöbel.

**Ihre Aufträge werden von uns preiswert und in hoher Qualität ausgeführt.  
Unser Ziel ist es, für jede Aufgabe die optimale Lösung zu finden und bestmöglich umzusetzen.**



**Federkasten-Schaumstoff**

Wir erneuern den kompletten  
Polster-, Feder-, Bänder-  
und Schaumstoffaufbau.



**Leder**

Wir verarbeiten hochwertige  
Ledermaterialien.



**Aus ALT mach NEU-**

nicht nur der Umwelt zuliebe.  
Eckbank, Couch, Stühle,  
Antikmöbel usw.

**2 x in HH Borsteler Ch. 17  
Königskinderweg 132 a**  
Hanseatische-Polsterrei@gmx.de

**Öffnungszeiten**  
Montag - Samstag  
10:00 - 19:00 Uhr

**Kostenlose Abhol und Lieferservice**

**040/98 66 79 82**

**Diese renovierte Küche im Vintage-Stil** bietet auch ohne Hängeschränke reichlich Stauraum. Wand in Ziegel-Optik.

Der Traum vom selbstgestalteten Eigenheim, das die historische Substanz bewahrt hat, sich aber uneingeschränkt nach den Bedürfnissen seiner Bewohner richtet, bleibt für viele genau das – ein Traum. Die französischen Autorinnen und Künstlerinnen Nathalie Soubiran und Karine Villame haben mit ihrer jüngsten Publikation einen Band vorgelegt, der vorführt, wie ein solcher Traum Wirklichkeit werden kann. Und die beiden finden motivierende Worte, wenn sie sagen, dass man für ein gelungenes Ergebnis schon lange kein Fachmann mehr sein müsse.

In Übereinstimmung mit diesen Worten sind ihre Texte und Bildbeschreibungen mit unzähligen praktischen Tipps durchsetzt, die zum Selbermachen einladen. Vor allem ihre Deko-Ideen sind verblüffend einfach nachzumachen, aber zugleich stilvoll und individuell.

Ein Buch voller Vorschläge und Anregungen vom Windlicht, über individuell gestaltete oder in ihrem ursprünglichen Erscheinungsbild bewahrte Treppen und ganze Raumkonzepte, bis hin zu Renovierung oder Neubau ganzer Häuser. All das getragen vom Gedanken an Nachhaltigkeit und dem Einsatz unbehandelter, natürlicher Materialien. Aber ohne damit zu übertreiben – viele Materialien werden aus dem Baumarkt und die meisten Möbel vom Händler besorgt. Schließlich geht es ja um modernes Wohnen.

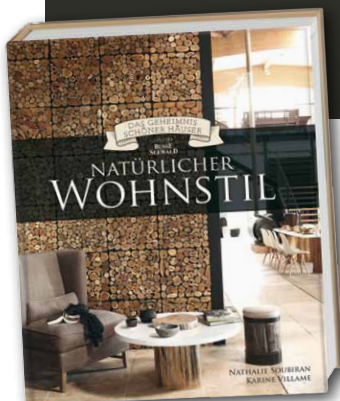
Wolfgang Wagner

### 3 WOHTIPPS AUS DEM BUCH

**1** Nathalie Soubiran und Karine Villame setzen bei der Innenausstattung auf helles Holz, denn es „verleiht einem Raum wie kein anderer Werkstoff Wärme und Behaglichkeit.“ Schon Hocker, Bilderrahmen oder Schachteln (für Stauraum) aus hellem Holz können diesen Effekt hervorrufen.

**2** Tischdeko zum Selbermachen: Zwei unterschiedlich große Glasbehälter ineinanderstellen. In den Spalt zwischen den Glasbehältern rundherum möglichst gerade Zweige stecken und diese auf gleicher Höhe abschneiden. In den kleineren Glasbehälter eine Kerze stellen. Fertig!

**3** Bei Renovierungsarbeiten gewinnt ein Raum viel Authentizität und Charme, wenn abschnittsweise die ursprüngliche Substanz, beispielsweise eine Mauer aus Naturstein, sichtbar bleibt. Der Kontrast zu der ansonsten modernen Einrichtung erzeugt eine lebendige Spannung.



### BUCHTIPP

Nathalie Soubiran und Karine Villame: „Natürlicher Wohnstil“. Verlag Lifestyle Busse Seewald, Geb., 186 S., 19,95 €

### Verkauf Planung Ausführung

Ihr **TRAUMBAD** ist unser Anspruch!



Exklusive Badmöbel von:

**casabath**

Nur bei uns!



☎ **040 - 43 46 46**

✉ **info@baederbude.de**

🌐 **www.baederbude.de**

**Maria-Louisen-Str. 6, Hamburg**

## TRESORE

für den privaten und gewerblichen Bereich

Geschäftstresore

Privattresore

Waffentresore

Doppelte Sicherheit durch geprüften Einbruch- und Feuerschutz

Handeln, bevor es zu spät ist!



- **Dokumente/Urkunden**  
Ausweise, Kfz-Briefe, Zeugnisse, Rentenunterlagen, Testament
- **Verträge/Policen**
- **Sparbücher**
- **Schlüssel**  
Kfz-Zweitschlüssel etc.
- **Ideelle Werte**  
Familienfotos, Videoaufzeichnungen der Kinder etc.
- **Sammlungen**  
Münzen, Briefmarken, Uhren etc.
- **Laptops, Tablet-PCs**
- **Datenträger**
- **Fotografieausrüstung**
- **Bargeld, Schmuck**



Katalog kostenlos unter:  
**040/369054-30**  
**info@hartmann-tresore.de**



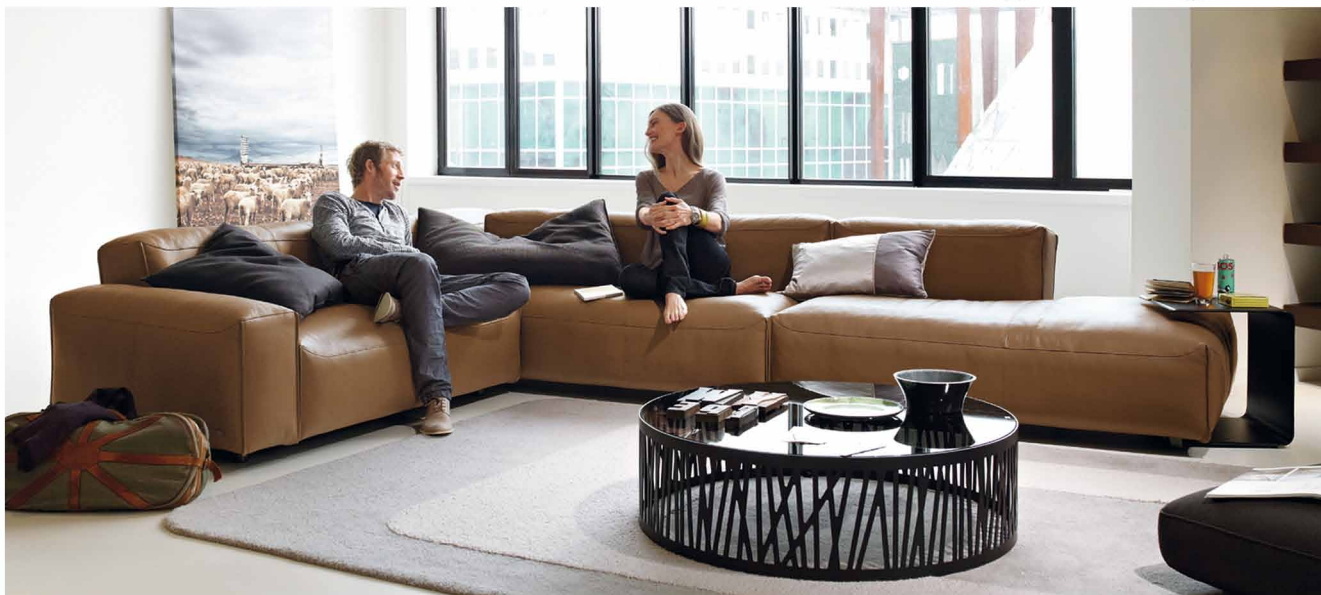
HARTMANN

TRESORE AG

**HARTMANN TRESORE AG** • Vorsetzen 41 • 20459 Hamburg  
Tel. 040/369054-30 • [www.hartmann-tresore.de](http://www.hartmann-tresore.de)

Besuchen Sie unsere Ausstellung und informieren Sie sich jetzt!

# Aktion: Alle Leder. Ein Preis. Der günstigste.



Rolf Benz MIO.

**ROLF  
BENZ**

**hülsta-studio  
SCHARBAU**

Tischlerei + Möbelhaus GmbH ▪ Dehnhaide 139-145 ▪ 22081 Hamburg ▪ Tel. 040 296186  
[www.scharbau-hamburg.de](http://www.scharbau-hamburg.de)

## BREYER & SECK BAU Massive Wohnträume



Unsere Stärken



Individuelle Planung



Massive Bauweise



KfW-Effizienzhaus

Standorte:  
Büro Volksdorf  
Groten Hoff 1  
22359 Hamburg  
Tel.: 040/64 86 29 05

Musterhaus Stellingen  
Molkenbuhrstraße 22  
22525 Hamburg  
Tel.: 040/30 03 31 77

Wir suchen Grundstücke  
in Hamburg und  
Umgebung, auch mit  
Altbestand.

[info@breyerundseckbau.de](mailto:info@breyerundseckbau.de)

**HSV** ★  
HAUSBAU-  
PARTNER



Weitere Informationen finden Sie unter [www.breyerundseckbau.de](http://www.breyerundseckbau.de)

Ihre Sicherheit. Ihre Zukunft. Ihr Haus.



Dipl.-Kfm. Nils Witthöft

## Ihr Experte für Zinshäuser

und Investmentimmobilien in der  
Metropolregion Hamburg freut  
sich auf Ihren Anruf.



Witthöft Anlage- und Gewerbeimmobilien oHG.

Alstertwiete 3 | 20099 Hamburg

Telefon: 040/410 98 88 - 0 | Fax: 040/410 98 88 - 22

[business@witthoeft.com](mailto:business@witthoeft.com) | [www.witthoeft.com](http://www.witthoeft.com)

1977 – 2017

Wir danken Ihnen für das  
entgegengebrachte Vertrauen.



Und freuen uns, dass  
wir Ihnen seit **40 Jahren** beim  
Verkauf oder bei der Suche  
Ihrer Immobilie behilflich sind.

Ihr Makler im Alstertal



Dipl.-Kfm. H.-P. Bayer GmbH  
Frahmredder 1b  
22393 Hamburg  
[www.bayer-hamburg.de](http://www.bayer-hamburg.de)

**bayer**  
IMMOBILIEN

[www.bayer-hamburg.de](http://www.bayer-hamburg.de)



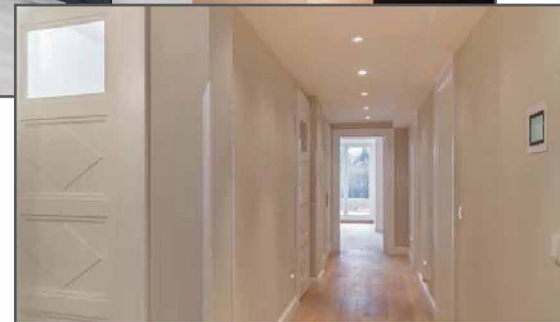
# RAUM EXPERTEN

**Sie wollen Ihre Immobilie  
renovieren oder sanieren?**

Timms Team steht Ihnen mit umfangreichem Expertenwissen zur Seite: von der Beratung über Planung und Koordinierung bis zur Ausführung.

**Mit unserem Rundum-Sorglos-Paket  
wird jeder Raum zum Unikat.**

**Unsere Experten: Maler, Fußbodenleger, Fliesenleger, Maurer, Tischler, Elektriker, Sanitär, Trockenbau**



**[www.timms-team.de](http://www.timms-team.de)**

Duvenstedter Damm 16a | 22397 Hamburg  
Telefon 040 - 639 765 76 | [info@timms-team.de](mailto:info@timms-team.de)

elements 

---

BAD / HEIZUNG / ENERGIE





# DER EINFACHSTE WEG ZUM NEUEN BAD



- ⊗ DIE **ERLEBNISAUSSTELLUNG**  
RUND UM DIE MODERNE **HAUSTECHNIK.**  
**BERATUNG UND VERKAUF** BIS HIN ZUM  
**KOMPLETTSERVICE VON PROFIS** AUS  
DEM **FACHHANDWERK.**

BRAMFELDER STRASSE 80  
22305 **HAMBURG**  
040 611600-20

NIENDORFER STRASSE 179  
22848 **NORDERSTEDT**  
040 840520-231

ALTES FELD 22  
22885 **BARSBÜTTEL**  
040 67070-300

- ⊗ **ELEMENTS-SHOW.DE**  
BADAUSSTELLUNG UND MEHR





Die schönsten Stunden erleben Sie an einem Ort, an dem alles stimmt. Mit Formen, die einfach und klar sind.



City Tor Küchen GmbH  
Ballindamm 17, 20095 Hamburg  
Tel. 040 35 71 77 60  
www.city-tor.de

Claudia Cañadas  
Walddörfer und Alstertal  
info@bulthaup-hamburg.de  
Tel. 040 23 99 43 32

bulthaup  
am ballindamm

## Systembetten und orthopädische Matratzen



Bei **Schlafwandel** können Sie sich Ihr individuelles Traumbett selber zusammenstellen und nach Hause liefern lassen.

SCHLAFWANDEL bietet auf kleiner Ausstellungsfläche handwerklich solide verarbeitete Massivholz-Systembetten in vielen Varianten, diverse Lattenroste und Unterfederungen sowie orthopädisch ausgerichtete und allergikergerechte Matratzen. Die Betten können individuell gestaltet werden. So sind zum Beispiel Holzart, Oberflächengestaltung, Kopfteilform und Stauraumnutzung frei wählbar. Ergänzend wird ein Schrank- und Regalsystem angeboten. Anlieferung und Montage gehören natürlich zum Service. Inhaber Rolf Meyer berät Sie gerne.

**Schlafwandel**<sup>®</sup>  
SYSTEM-BETTEN • MATRATZEN

### Schlafwandel

Inh. Rolf Meyer  
Halbenkamp 1  
22305 Hamburg  
Tel.: (040) 23 15 76  
Fax: (040) 236 95 89  
Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr.: 11.00 - 18.00 Uhr  
Sa.: 10.00 - 14.00 Uhr  
und nach Vereinbarung

kontakt@schlafwandel-hamburg.de  
www.schlafwandel-hamburg.de

# Anja Beck

## Ihre Einrichterin im Alstertal

stilvoll mit Raum für Ideen



### Raumausstatte(r)meisterin Anja Beck hat das Knowhow für stilsicheres Wohnen in Perfektion.

Durch meine Liebe zum Dekorieren und das Geschick zum Gestalten schaffte ich 1992 den Weg in die Selbstständigkeit. Zwei Jahre später wurde ich als jüngste Raumausstatte(r)meisterin bundesweit geehrt. Meine Leidenschaft und mein Hang, jeden Raum in Perfektion zu gestalten, habe ich mir stets bewahrt. So hat sich mein Geschäft in den letzten 25 Jahren zu einer sehr guten Adresse für stilsicheres Wohnen in Hamburg etabliert. Vom Aufmass bis zur endgültigen Dekoration wird alles mit meinen Mitarbeitern durchgeführt. Durch meine langjährige Berufserfahrung entwickelte ich ein sensibles Einfühlungsvermögen für meine Kunden, um deren Wünsche und Vorstellungen in die Tat umzusetzen. Durch meine hauseigene Polsterei sowie mein Dekorationsatelier müssen meine Kunden nicht lange auf das Ergebnis warten.

Ich freue mich, Sie in meinen Geschäftsräumen im "Waldweg 33" begrüßen zu dürfen. Ihre Anja Beck



**Polsterei und Dekoration**  
**Bielefelder Werkstätten**  
**Sonnenschutz**  
**Maler-/Bodenbeläge**  
**Komplettkonzepte**



**ANJA BECK**  
RAUMAUSSTATTUNG

Anja Beck Raumausstattung  
Waldweg 33  
22393 Hamburg

Tel. 040 - 6013780  
Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 9 - 18 Uhr  
Sa. 10 - 13 Uhr

[www.anja-beck.de](http://www.anja-beck.de)

# Ideen aus Holz. Perfektion für Ihre Wünsche



**TANGERMANN-GASCHÉ**  
ist die Tischlerei für Innenausbau und  
Möbelbau, die in Hamburgs Norden  
zu Hause ist.



**Wir haben unser  
Handwerk gelernt.**

**Unser erfahrenes Team  
begleitet Sie von der  
Planung bis zur  
Fertigstellung.**

**Unsere Produkte  
fertigen wir in solider  
Handwerksarbeit mit  
einem modern ausge-  
statteten Maschinenpark**





**Wir beraten Sie stilsicher,  
formgebend und handeln  
bodenständig, hanseatisch.**



**Wohnmöbel | Ankleiden | Waschtische  
Privater Innenausbau | Entwicklung  
Objekteinrichtung | Empfangstresen  
Arbeitsplatzgestaltung | Küchen**



**Systemlösungen bringen  
Ordnung und Platz**

# TANGERMANN GASCHÉ

**Tischlerei | Innenausbau**

TANGERMANN-GASCHÉ  
Tischlerei – Innenausbau GmbH  
Fabersweg 9  
22848 Norderstedt  
Telefon 040/5 28 24 14  
Telefax 040/5 28 24 90  
info@tangermann-gasche.de  
www.tangermann-gasche.de



# TAPETEN-WEC

Ein **schönes Zuhause** ist nach wie vor auch eine Frage der **Technik**. Diese ist weit fortgeschritten und verhilft der **Wandbekleidung** zu einem unerwarteten Comeback.



# HSEL



Ist das echt?  
Imitat-Tapeten  
können sich  
sehen lassen.



Glasvliese  
sind robust  
und bieten  
reizvolle  
Gestal-  
tungsmög-  
lichkeiten.

Die luxuriöse  
Lederoptik  
eines bri-  
tischen Che-  
sterfield-Sofas  
gibt es auch als  
dreidimensi-  
onales Imitat  
für die Wand!

**B**islang galt, dass Wände alle fünf Jahre einer Überholung bedürfen. Doch die neuen Tapeten verlocken zu einem schnelleren Wechsel. Der Trend geht weg vom Einheits-Weiß, Raufaser hat ausgedient. Dagegen treibt die Lust an einer individuellen Wohngestaltung mit auffälliger Optik, effektvollen Motivwänden und Akzentfarben wahre Blüten. Expressive Präge-Muster, Glittereffekte, sogar Strick-Wände sind zu haben. Kreatives Design und digitale Technik ermöglichen, täuschend echte Motive an Wände zu zaubern. So sind Steinoptiken gefragt, besonders für Wände in offenen Wohnräumen mit „Loft-Feeling“. Naturgetreue Holzoptiken verleihen Räumen Wärme und Gemütlichkeit. „Coole“ Akzente setzen dagegen Metallic-Tapeten in Kupfer-, Stahl- und Gold-Optik. „Weil die Originale oft teuer und aufwändig anzubringen sind, gewinnt die Illusion aus Vlies und Papier jetzt die Oberhand“, sagt Iris Laduch-Reichelt von der BHW Bausparkasse. „Der Unterschied kann mehrere Tausend Euro ausmachen.“ Die „Fake“-Tapeten sind so verarbeitet, dass selbst ein geschultes Auge erst auf den zweiten Blick das Original von der Kopie unterscheiden kann. Welche Tapete sich für Ihre Wand eignet und wann es dennoch ratsam ist, auf das Original zurückzugreifen, das klärt am besten ein Gespräch mit einem Experten!



Fortsetzung auf Seite 24

# TAPETEN-WECHSEL

Fortsetzung von Seite 23



Hochwertige Tapeten überzeugen nicht nur in der Optik, sondern geben auch haptisch das richtige Feeling.

© Rasch

- Anzeige -

## IDEEN UND ERFAHRUNG „seit mehr als 30 Jahren“

**Tonndorf.** Die Küche ist das Herz des Hauses. Deshalb sollten Sie besonderen Wert auf die Auswahl Ihrer Küche legen. Sie haben Wünsche und Vorstellungen - Wir finden die richtigen Lösungen.

Lösungen finden Sie am Besten mit einem intensiven, terminlich vereinbarten, Beratungsgespräch. Zusammen mit Ihnen wird

die Küche vorbesprochen, Ihre Wünsche aufgenommen, Ideen entwickelt um Ihnen dann ein richtiges Angebot in unserer Ausstellung zu machen.

Das alles ohne versteckte Kosten mit der für uns selbstverständlichen Transparenz bis ins Detail.

Terminvereinbarungen: Mo.-Fr. 10-18h / Sa. 10-16h



**küchen pommerenke**  
Raum fürs Leben.

www.kuechen-pommerenke.de 040-675 99 030  
Sonnenweg 1 • 22045 Hamburg (Gegenüber Studio Hamburg)



**Dieter Brose**

Meisterbetrieb • Innungsmittglied

Wir bieten Ihnen das ganze Programm!

- Individuelle Kaminanlagen • Kachelöfen aller Ausführungen
- Kaminöfen aller namhaften Hersteller • Schornsteinbau -

Schornsteinsanierung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Langenhorner Chaussee 691 a (Ecke Segeberger Chaussee)

Norderstedt • Tel. (040) 529 47 66 • Fax 5 26 15 04

Buchenweg 26, 25479 Ellerau

Tel. (04106) 797 85 52 • Fax 797 85 53

**www.KACHELOFEN-und-KAMIN.de**







# Raumausstattung Michael Tiedemann



## Unsere Leistungen:

### Gardinen

Mit modernen, verspielten oder klassischen Gardinen bringen wir eine neue Optik in Ihre Räume. Stilvolle Dekorationsideen und modernes bis elegantes Zubehör runden den Gesamteindruck ab.

### Sicht- und Sonnenschutz

Rollos, Plissees und Jalousien geben Ihren Fenstern ebenfalls ein neues Gesicht und dienen als nützlicher Schutz gegen die Sonne und unerwünschte Einblicke.

### Markisen & Rollläden

Für den Außenbereich bieten wir Ihnen eine große Auswahl an Markisen und Rollläden inklusive Installation an. Auch Sonderanfertigungen sind möglich.

### Insektenschutz

Als Insektenschutz bauen wir das hochwertige System der Firma Trittec maßgenau für Ihre Fenster ein. Auch Spannrahmen, Schiebe- oder Drehtüren sowie Rollos und Lichtschachtdeckungen gibt's bei uns.

### Malen und Tapezieren

Ob grafische Muster oder klassisches Design – Tapeten lassen Ihrer Phantasie viel Raum und verändern den Eindruck im Handumdrehen. Wir tapezieren fachgerecht und übernehmen alle anfallenden Malerarbeiten.

### Bodenbeläge

Wir bieten Ihnen von PVC, Designbeläge bis Teppichboden die komplette Auswahl. Unser Angebot umfasst sowohl Naturfasern wie Sisal und Schurwolle als auch Teppichboden für Allergiker von der Firma Vorwerk.

### Gardinenservice

Abnehmen, reinigen, waschen, wieder aufhängen.

## HEISSE PREISE KÜHLER SCHATTEN



**SCHÖN  
SCHLANK**  
bis zu  
**517,-\***  
gespart



**DESIGNER  
SCHICK**  
bis zu  
**840,-\***  
gespart



**MAXI  
KOMFORT**  
bis zu  
**1136,-\***  
gespart

**AKTION**  
gültig bis 31.08.2017  
Alle Preise inkl. gesetzl. MwSt.  
\* Basis: Verkaufspreise 2017

**Lewens**  
MARKISEN



Der Meisterbetrieb in Ihrer Region.

Wir schaffen mit Farbe und Struktur echtes Wohngefühl.

Außen.  
Innen.  
Böden.

Individuelle Wandgestaltung und mehr.

Persönlich gut beraten. Telefon: 040-608 05 22  
www.malermeister-steffen.com  
Brookring 45 22889 Tangstedt

MALERMEISTER  
**GÜNTER STEFFEN**



**BODEN** macht **BODEN**  
Parkettspezialist

Von der Beratung in meinem Parkettstudio über die fachgerechte Planung bis zur Ausführung erhalten Sie bei mir alles aus einer Hand.

Bramfelder Ch. 385 • 22175 Hamburg • Tel.: 040 / 27 88 22 08  
www.boden-macht-boden.de

Alle führenden Marken unter einem Dach:

Berg & Berg  DENNEBOS FLOORING for personalities

 SURINAMHOLZ

Wählen Sie aus über **100** Variationen genau Ihren **BODEN**




# Gut beraten zur Traumküche



Foto: Michael Kromat

Preisträger: Diese Küche beeindruckte das Publikum so sehr, dass sie die Küchenschmiede Alsterdorf dafür zum Küchenspezialisten des Jahres wählte!



Heiner Ahrens nimmt sich Zeit für ausführliche Beratungsgespräche.

glied im Netzwerk „Deutschland baut um“ ist, das die verschiedensten Gewerke miteinander verbindet, um dem Kunden umfassenden Service zu bieten. Dabei bleibt die Anerkennung auch nicht aus: So hat die Küchenschmiede Alsterdorf den vom Verbund für mittelständische Küchenspezialisten DER KREIS vergebenen Preis „Küchenspezialist des Jahres“ erhalten!

Demnächst gibt es wieder Bertertage in Alsterdorf. Bei diesen werden das Unternehmen und andere Experten sich den Kunden vorstellen und beraten. Außerdem gibt's einen Show-Act mit lustigen Spielen, eine Kochvorführung und mehr!

Infos zur Küchenschmiede und ihren Leistungen gibt's unter **Tel.: 040 / 18 06 30 42** und auf **kuechenschmiede-alsterdorf.de**

Ein kleines, aber feines Küchenstudio, in dem die Beratung noch ganz groß geschrieben wird – das ist die **Küchenschmiede Alsterdorf**, Alsterdorfer Straße 383. Dank seiner jahrelangen Erfahrung kann Inhaber und Küchenspezialist Heiner

Ahrens jedem zu seiner Traumküche verhelfen – egal, ob man eine platzsparende Lösung sucht, moderne, großräumige Varianten oder ob man die eigene Küche altersgerecht gestalten möchte. Das Besondere: Hier erhalten Kunden alles aus einer Hand – Ansprech-

partner Heiner Ahrens kümmert sich um die Koordination mit Fliesenfachleuten, Klempnern, Elektrikern und anderen Experten, damit die Küche exakt nach den Vorstellungen des Kunden umgesetzt wird. Da passt es, dass die Küchenschmiede Mit-

# Betten-Tradition in Eppendorf



Fachgeschäft mit drei Eingängen: Das Bettenhaus Bürger ist eine Eppendorfer Institution!

Vor mehr als einem Vierteljahrhundert eröffnete das **Bettenhaus Bürger** am Eppendorfer Baum. Heute ist das Traditionsgeschäft mit den drei Eingängen eine feste Größe in Hamburg und Umland. Die drei Eingänge zeigen die Vielfalt des Traditionsgeschäfts. Durch den mittleren betritt man das Bettenhaus in zwei Etagen: Hier gibt es ein reichhaltiges Angebot an Bettwäsche, vor allem Satin-, Batist-, Damast-, Seersucker-, Flanell- und Jerseyqualitäten. Für die Küche gibt es hier auch ein abwechslungsreiches Sortiment an Geschirrtüchern. Der linke Eingang führt ins Frottiergeschäft. Wer Lust auf flauschige Frottier-, Dusch-, Bade- und Saunatücher hat – hier ist in über 60 Uni-Farben das gesamte Spektrum vertreten. Auch Damen- und Herren-Bademäntel sowie Badeteppiche sind hier zu finden. Hinter der rechten Tür findet man alles für die Kleinen. Ob kuschlige Decken und Kissen, Schlafsäcke, Bettwäsche, Bademäntel, Schnufftücher und andere kleine Überraschungen für Kinder.

Selbstverständlich werden Laken, Bett- und Kissenbezüge auch nach Wunsch gefertigt oder bestellt. Daunen- und fasergefüllte Zudecken und Kissen können zur fachgerechten Wäsche abgegeben werden. Es lohnt sich also, im Bettenhaus Bürger vorbeizuschauen und von der kompetenten, freundlichen Beratung des Teams zu profitieren!

## Bettenhaus Bürger GmbH

Eppendorfer Baum 31  
20249 Hamburg  
Tel.: 040/46 33 80  
[www.bettenhaus-buerger.de](http://www.bettenhaus-buerger.de)  
[info@bettenhaus-buerger.de](mailto:info@bettenhaus-buerger.de)

Im Frottier-Geschäft finden Kunden Kuschliges in allen Farben des Regenbogens!



## Familienbetrieb erster Klasse



Seit über 80 Jahren kümmert sich der Elektrobetrieb **Hermann Saager** um Ihre persönlichen Wünsche im Bereich Elektroinstallation. Der serviceorientierte Familienbetrieb steht Ihnen mit seinem 18-köpfigen Team, davon zwei Auszubildende, gern zur Verfügung. Die Firma übernimmt für Sie die fachgerechte Planung Ihres Vorhabens und berät Sie gern. Außerdem bietet der Betrieb **Hermann Saager** Antennen-, Daten- und Fernmeldetechnik sowie Eib-, LCN- und Lon-

Technik an. Besonderer Service – Lassen Sie doch einmal einen Elektro-Scheck in Ihrem Haus oder Gewerbe durchführen und finden Sie versteckte Stromfresser oder marode Leitungen.

*Hermann Saager*

Elektrotechnik

Wilhelm-Stein-Weg 23

22339 Hamburg

Tel.: 040/538 10 96/97

Fax.: 040/538 44 79

E-Mail: Hermann-Saager@t-online.de



## Hubert & Hubert

### Malermeister

*Malereibetrieb seit 1982  
aus Tradition*

WIR ERFÜLLEN KUNDENWÜNSCHE

*Hubert, dieser Name steht für Qualität und das schon in der zweiten Generation.*

*Seit 1982 erfüllen wir die Wünsche unserer Kunden.*

*Ob kreative Techniken, neueste Tapeten, Bodenbeläge, Schimmelsanierung oder Anstriche.*

*Wir nehmen uns Zeit und beraten Sie gern.*



### Malermeister Hubert

Saseler Str. 195c • 22159 Hamburg

Tel.: 040 / 659 10 782

Mobil: 0171 / 401 22 83

[www.Malermeister-Hubert.de](http://www.Malermeister-Hubert.de)

Alles aus  
einer Hand!



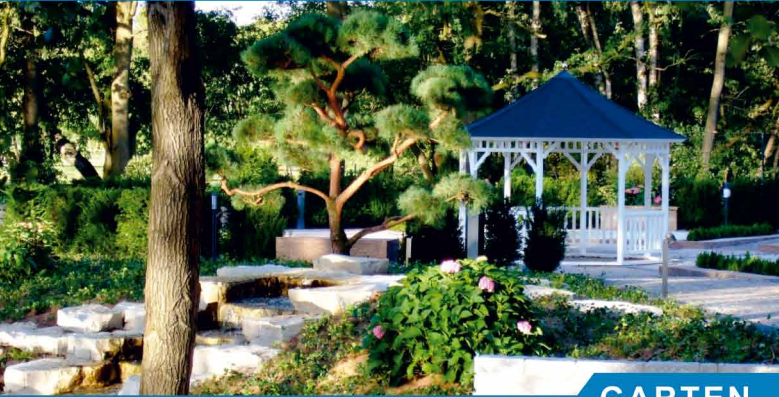
**Baustoffzentrum  
Plambeck**

Hinrich Plambeck Baustoff- und Holzhandel GmbH & Co. KG

22848 Norderstedt  
Niendorfer Straße 85  
Tel. 040 52300-0  
Fax 040 52300-362

24568 Kaltenkirchen  
Carl-Zeiss-Strasse 7  
Tel. 04191 9980-0  
Fax 04191 9980-99

[www.plambeck-baustoffe.de](http://www.plambeck-baustoffe.de)



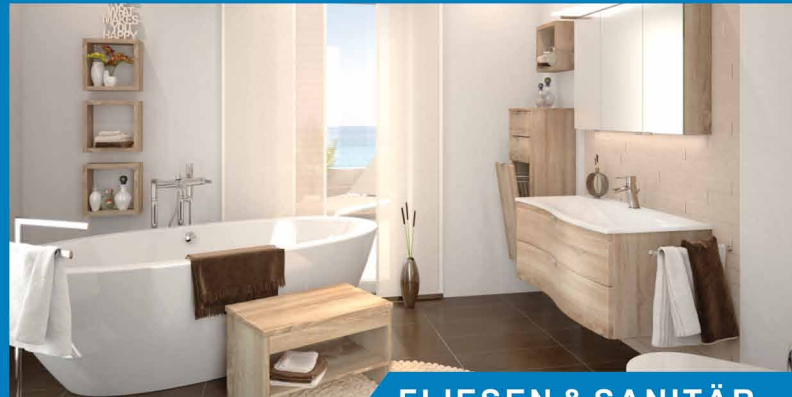
**GARTEN**



**HOLZ IM GARTEN**



**KÜCHEN**



**FLIESEN & SANITÄR**



**BODENBELÄGE**



**FENSTER, TÜREN & TORE**



**BERUFS- & FUNKTIONSKLEIDUNG**



**BAUSTOFFE**

# HOME & LIFE



# PERFEKTES HAUS



# O BEN

## ist es am **Schönsten**

Das **Dachgeschoss** eines Gebäudes bietet viele Möglichkeiten **cool zu wohnen**, entweder von Anfang an geplant, oder nachträglich aufgestockt.

Was alles möglich ist, zeigt das neue Buch „Rooftops“. Es präsentiert weltweite Bauprojekte – vom privaten Penthouse, über stylische Bars bis hin zum hippen Riesen-Pool in 200 Metern Höhe.

Hier drei Highlights.





Das „House of the Infinite“ setzte der Architekt Alberto Campo Baeza in Cádiz (Spanien) mit multifunktional nutzbarem Dach direkt an den Strand.

# OBEN

ist es am  
Schönsten

Fortsetzung von Seite 33

Stefano Boeri's „Vertical Forest“ in Mailand soll größere Biodiversität in die Stadt bringen, denn 780 Bäume, 5.000 Sträucher und 11.000 Stauden auf zwei Hochhäusern bieten Vogel, Schmetterling & Co. neue Lebensräume.

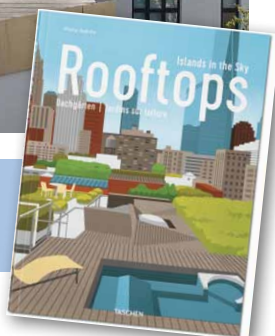


JDS Architects schaffen mit ihren drei „Hedonistic Rooftop Penthouses“ in Kopenhagen den Bewohnern Gärten in einem eng bebauten Wohnblock.



© Julien Lanoo / TASCHEN

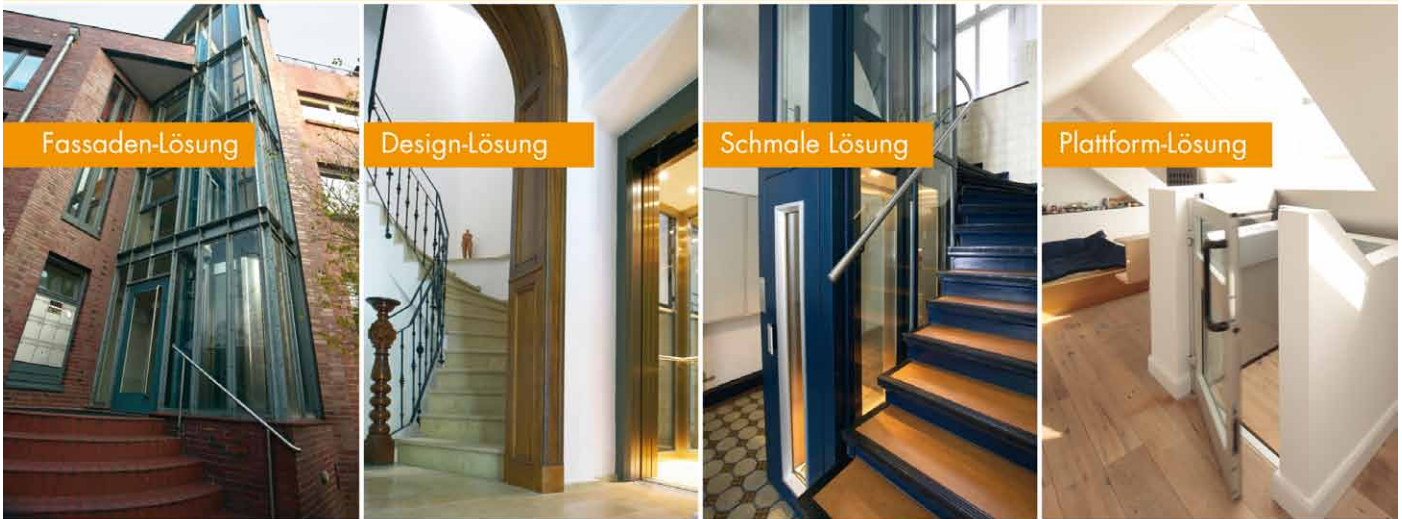
**Rooftops. Islands in the Sky**, Philip Jodidio und Boyoun Kim (engl., dt., frz.), TASCHEN Verlag, Hardcover, 384 Seiten, 49,99 Euro



Die großen Metropolen der Welt wachsen weiter, oft vor allem in die Höhe. Dabei dienen die meisten neuen Hochhäuser nicht wie früher meist üblich der Wirtschaft, sondern immer häufiger exklusivsten Wohnen. Und auch dort, wo bereits Bestandsbauten dicht an dicht stehen, etwa in New York, Kopenhagen, Wien oder London, wird schon seit Jahrzehnten das Dach zu anspruchsvollen Lofts oder Gärten umgebaut und ausgeweitet. „Dieses Buch wirft einen Blick auf unterschiedlich genutzte Dachflächen in aller Welt“, verspricht das Vorwort. Nicht zu viel versprochen, wie die folgenden 370 Seiten zeigen. Ob als Wohnraum, Restaurant, Bar oder Garten. Denn ein großer Aspekt des Buches ist das Thema künstliche Natur auf dem Dach. Vor allem Japan ist diesbezüglich ob seiner engen Bebauung Vorreiter. Zu sehen sind aber auch ein spektakuläre Projekte aus Kopenhagen (Foto oben) und aus Mailand (Foto oben links), wo zwei Wohntürme – 80 und 120 Meter hoch – mit über 16.000 Pflanzen für ungewöhnliches Stadtgrün sorgen. Nicht immer, denn im Herbst sorgt die Laubfärbung für ein spannendes Farbspiel. Ein großes Projekt. Genau wie die meisten der gezeigten Beispiele aus aller Welt. Vielleicht am spektakulärste ist der „Skypark“ in Singapur, der in 190 Metern Höhe auf drei 55-stöckigen Hoteltürmen thront. Neben viel Grün dominiert vor allem ein aus drei 50-Meter-Becken bestehender Pool mit einer 146-Meter langen Infinity-Kante mit Blick auf die Stadt. Atemberaubend! Das Buch bietet daher weniger architektonische Anregungen für die eigenen vier Wände, sondern lädt zum Staunen – manchmal auch zum Kopfschütteln – ein, darüber, wie kreativ der Lebensraum bis zum letzten Meter nach oben genutzt wird. In einer Premiumlage, die vor allem eines garantiert: eine unschlagbare Aussicht!

kw

# Wir sind die Spezialisten für individuelle und maßgeschneiderte Aufzuglösungen.



Wir bieten maßgeschneiderte Lösungen für Personen- und Lastenaufzüge, Behindertenaufzüge sowie Kleingüteraufzüge und Hebebühnen sowie Speziallösungen für den nachträglichen Aufzugeinbau in Stadtvillen und Altbauten – schon ab einer Breite von 70 cm.



KleinAufzüge **CARL DEGENHARDT**

Rufen Sie an, wir beraten Sie gerne.

Tel. 040 400200 • Fax 040 4905680 • [www.carldegenhardt.de](http://www.carldegenhardt.de)



# Frank Druve GmbH

Zimmerei • Holzrahmenbau • Holzwintergärten • Innenausbau • Bauelemente • Bauplanung • Baustatik

## Unser Leistungsspektrum:

- Zimmerei
- Energetische Dachsanierung
- Dachgauben
- Dachneueindeckung
- Holzrahmenbau
- An- und Umbauten
- Innenausbau
- Dielenböden
- Veluxfenster
- Dachgeschossausbau



- Holzterrassen und Balkone
- Holztreppe
- Bauplanung und Statik
- Energieberatung
- Holzwintergärten und Überdachungen
- Holzfassaden, gedämmt
- Fachwerkbau und Sanierung
- Carports & Reparaturen
- Massivholzmöbel
- Sonderanfertigungen
- Bauelemente

## Frank Druve GmbH

Rudolf-Diesel-Straße 14  
22941 Bargtheide  
Tel.: 04532 / 12 19  
Mobil: 0171 / 532 38 73  
Fax: 04532 / 23 017



[www.holzbau-druve.de](http://www.holzbau-druve.de)  
[info@holzbau-druve.de](mailto:info@holzbau-druve.de)



## GLASEREI IM ALSTERTAL



Fenster  
•  
Türen  
•  
Glas  
•  
Spiegel

Das leistungsfähige Team führt neben allen Verglasungsarbeiten für Neubau, Sanierung und den bekannt zuverlässigen Reparatur-Schnelldienst ein breites Leistungsspektrum aus. Dazu gehören Wärmeschutz und Sonderverglasungen, Ganzglastüren, Duschtrennwände, Dachverglasungen, Spiegel und Glasplatten. Versicherungsschäden werden kompetent erledigt

und direkt mit Ihrer Versicherung abgerechnet. Neue Fenster aus Holz oder Kunststoff werden geliefert und komplett inklusive aller Nebenarbeiten montiert. Spiegel werden in allen Maßen und Formen auch mit Facetten, Bohrungen und Beleuchtung nach Ihren Wünschen angefertigt. Der Innungs- und Ausbildungsbetrieb bietet Ihnen seit 50 Jahren mehr als nur Glas.

### GLASEREI IM ALSTERTAL DENKER GMBH

Poppenbütteler Bogen 35 • 22399 Hamburg  
Tel.: 040/602 37 64 • Fax: 040/606 42 57  
www.glaserei-im-alstertal.de  
glaserei-im-alstertal@t-online.de

 **Elektroinstallation  
Elektrokundendienst  
Elektrogeräte**

**FRITZ NAUMANN**  
GMBH  
Hamburg-Ohlstedt



- Neuinstallation
- Altbausanierung
- Beleuchtungsanlagen
- Telefon-Verkabelung
- EIB-Anlagen
- Alarm- und Sicherheitstechnik
- STIEBEL ELTRON Vertragskundendienst
- Heißwassergeräte
- Wärmespeicher - Heizungsanlagen
- Elektro-Groß- und Kleingeräte
- Reparatur von Elektrogeräten und Leuchten
- Beleuchtungskörper
- Schreibwaren

### Fritz Naumann GmbH

Alte Dorfstraße 15  
22397 Hamburg-Ohlstedt  
Tel.: (040) 605 07 89  
oder 605 10 09  
Fax: (040) 605 00 36  
Laden-Öffnungszeiten  
Mo.: geschlossen  
Di.-Fr.: 8.30-13 Uhr + 14.30-18 Uhr  
Sa.: 9.00-12.00 Uhr  
tel. erreichbar 7-18 Uhr  
E-Mail: info@fritz-naumann.com  
www.fritz-naumann.com



Ein Wintergarten sorgt nicht nur für Gemütlichkeit, er trägt auch zur Wertsteigerung der Immobilie bei!

# Wintergartenbau ist Vertrauenssache!

Der Bau eines Wintergartens ist eine Anschaffung fürs Leben und gehört in die Hände eines Fachmannes. Hans Trumpa, mit seinem Bau & Architekturbüro HATRU ist seit 45 Jahren, das Herstellerwerk GEWE seit 53 Jahren, Spezialist in diesem Bereich und zeichnet sich durch beständig hervorragende Qualität, einen hohen Standard an Kundenservice und zahlreiche Referenzen aus. Zudem sind beide Firmen Mitglied im Bundesverband Wintergarten e.V., der sich für höchsten Standard verbürgt - denn Wintergartenbau ist Vertrauenssache.

**D**ie Planung Ihres Traum-Wintergartens oder Ihrer Traum-Überdachung ist für Hans Trumpa und sein Team ein Weg, den er gemeinsam mit seinen Kunden geht. Hierzu gehören Ideenfindung, vor Ort Termine, die Präsentation von 3D - Ansichten, Visualisierungen und die Erstellung von Ausführungsvarianten bis schließlich Ihre persönliche Wintergartenplanung abgeschlossen werden kann. Der Kunde soll alle Möglichkeiten des Wintergartenbaus nutzen können, damit am Ende ein auf seine Bedürfnisse perfekt abgestimmter Wintergarten entsteht. Hierzu sind erforderlich:

- *Kompetente Planer*
- *Verfügbarkeit aller Werkstoffe/Techniken*
- *detaillierte Kalkulation*
- *Berechtigte Architekten und Statiker*
- *Qualifizierte Produktion*
- *Sorgfältige Handwerker und Monteure*
- *Zuverlässiger Kundendienst*

Gemeinsam mit dem Hersteller GEWE führt Hans Trumpa mit seinem Team all diese Komponenten zusammen: Planer, die sich nur mit der Konzeption und Realisierung von Wintergärten beschäftigen, Lieferanten und Produzenten für die der höchste technische Standard, beste Qualität und gute Preise keinen Widerspruch darstellen, Monteure, die Spezialisten für Wintergartenbau sind und Ihre Ansprechpartner vor Ort, die Ihnen mit Rat und Tat zur Seite stehen. Seit nunmehr 45 Jahren besteht Hans Trumpa erfolgreich auf dem

Markt und hat sich über die Jahrzehnte auf den Bau von Wintergärten und Terrassenüberdachungen spezialisiert. In dieser Zeit wurden wertvolle Erfahrungen gesammelt und konnten alleine in Hamburg mehr als 10.000 Kunden von seinen Produkten und Leistungen überzeugt werden. „Viele haben wir damit glücklich gemacht“ sagt Hans Trumpa, „Wir stehen in all unseren Leistungsbereichen für handwerklich und qualitativ hochwertige einwandfreie Arbeit. Wir bieten Alles aus einer Hand: Das heißt für Sie, von der Planung, dem Bauantrag über die Fertigung und Montage bis zur Fertigstellung begleiten wir Ihr Bauvorhaben. Für Sie sorgen wir für einen reibungslosen zuverlässigen und pünktlichen Ablauf. Unsere langjährigen und motivierten Mitarbeiter sorgen auch dafür, dass Sie sich während der Planungsphase und Vertragsabwicklung organisatorisch um nichts kümmern müssen. Bei uns stehen Sie als Kunde im Mittelpunkt. Wir haben Freude daran, gemeinsam mit Ihnen Ihren Wintergarten zu planen und diesen dann für Sie in die Realität umzusetzen. Zahlreiche zufriedene Kunden bürgen für die Qualität unserer Arbeit.“



Bau- & Architekturbüro



Werksniederlassung Hamburg  
Fa. Hans Trumpa 1972-2017

Poppenbütteler Weg 185 • 22399 Hamburg  
info@hatru.de • Tel.: 040 - 600 974 32  
www.hatru.de • www.gewe.com



Kleinteilige Mosaik:  
Kachel-Kunst für  
Individualisten.

Foto: Jasba Mosaik GmbH/BHW Bausparkasse

# Schicke Mosaik

Klein ist das neue Groß: Bunte Mosaikfliesen für die Wandgestaltung oder als effektvolles Fußboden-Highlight bringen auf originelle Weise frischen Schwung in den Wohnraum. Wo Standard-Fliesen an ihre Grenze stoßen, spielen Mosaikfliesen ihre Stärke aus. Die aus vielen Steinchen zusammengesetzten Kacheln eröffnen zahlreiche Gestaltungsmöglichkeiten. „Als Stilelement setzen sich großformatige Mosaikbilder heute im Wohnbereich immer mehr durch“, sagt Rüdiger Grimmert von der BHW Bausparkasse. Keramik- und Glasmosaik schaffen Akzente in unterschiedlichen Farben und Strukturen, die sich vielfältig kombinieren lassen. Mit rechteckigen oder kugelförmigen Steinchen werden eindrucksvolle 3-D-Effekte, Farbverläufe oder fotorealistische Motive an die Wand gezaubert. Selbst das Lieblingsfoto kann auf Fliesen gebannt werden. „Für Badezimmer gibt es mittlerweile Fliesen, die rutschhemmende Beschichtungen aufweisen, denn hier geht Sicherheit vor“, so Grimmert. Mosaik werden auf Matten vorgefertigt und lassen sich wie eine einzelne Fliese anbringen. Die flexiblen Netze ermöglichen den Einsatz auf geschwungenen Oberflächen, Möbeln und Treppen. Je nach Ausführung kostet der Quadratmeter bis zu 650 Euro.



**Ihr Spezialist  
fürs Traumbad.**

Das Qualitätsbad aus einer Hand.



Niewisch 2  
22848 Norderstedt  
Tel 040 528 28 68  
www.jensgottschalk.de



**Schützen Sie, was Sie lieben**

PaXsecura-Sicherheitsfenster  
• geprüft bis Widerstandsklasse RC3



**Einbruchhemmung nachrüsten**

• wirksame Einbruchhemmung ohne Fenstertausch  
• geprüfte Sicherheit nach DIN 18104

Fenster und Türen, Einbruchschutz,  
Rollläden, Dachfenster

HolzArt Tischlerei  
Langenhorner Chaussee 137 • 22415 Hamburg  
Tel.: 040 - 607 50 190  
www.holzart-hamburg.de





**Für die sonnigen Tage:** Die Firma Jirmann entwirft auch Ihnen Ihr individuelles Beschattungskonzept!

**Jirmann Sonnenschutzsysteme:**

# Edel beschattet

Hochwertige Sicht- und Sonnenschutzsysteme sind heute **unverzichtbare Bestandteile moderner Architektur** und individueller Gestaltung von Wohn- und Arbeitsräumen.



**Modern und edel:** Terrassenüberdachungen von Renson

Die Firma Jirmann ist kompetenter Ansprechpartner für alle Arbeiten in dieser Sparte und speziell, wenn es um den Bau von Vor- und Terrassendächern, Rollläden, Rollläden, Markisen und Wintergartenbeschattungen geht. Ob klassische Markisen, verschiebbare Glasdächer oder moderne Sonnensegel außerhalb, oder Rollläden, Plissees und Jalousien innerhalb der

vier Wände: Die Firma Jirmann steht für innovative Produkte in erstklassiger Qualität, die das ganze Jahr über Komfort und Sicherheit bieten. Ihre Kunden, ob privat oder gewerblich, können sich darauf verlassen, dass alle Arbeiten von der Planung bis zur Montage zügig, sauber und unter Einhaltung aller gesetzlichen Richtlinien erledigt werden. „Unsere eigenen ge-

lernten Monteure verfügen über ausgezeichnete Fachkenntnisse und zusätzliche Qualifikationen wie den Elektroschein sowie über langjährige Erfahrung, um gemeinsam mit dem Kunden je nach Wohnsituation perfekte Lösungen zu entwickeln“, versichern die Inhaber des Fachbetriebes Elke und Matthias Englert, die ausschließlich mit etablierten und verlässlichen Herstellern wie Markilux, Lewens, Roma, Somfy, Renson, Ariane, Lewens, Systemdach und MHZ zusammenarbeiten. Die Firma Jirmann bietet Komplettleistungen aus einer Hand. Dazu gehören nicht nur Erstmontagen, sondern auch Modernisierungen, Umrüstungen und Reparaturen. „Wir nehmen uns viel Zeit für unsere Kunden, um sie über das breite Spektrum an Programmen und Konzepten in den Bereichen Sonnen-, Sicht- und Insektenschutz zu informieren: über die Vielfalt an Materialien, Stoffen sowie elektrischen Antrieben und Steuerungen. Mehr Informationen gibt es unter **Tel.: 611 67 550** oder auf **www.jirmann-sonnenschutzsysteme.de** im Internet!

## Was uns auszeichnet:

- Unverbindliche und kostenlose Beratung vor Ort
- Leistungsstarker Service
- Zuverlässigkeit
- Kompetenz
- Höchste Qualität
- Eigene Monteure



## Inh.: Matthias Englert

Moorhof 7  
22399 Hamburg  
**Telefon 1:** 040/724 20 37  
**Telefon 2:** 040/611 67 550  
**Fax:** 040/724 94 89  
**E-Mail:** info@jirmann-sonnenschutzsysteme.de

**somfy.** io io **experte**

**markilux**

**roma**

## GARAGENTORE und Haustüren nach Maß



- Alu-Hauseingangstüren und Vordächer
- HÖRMANN-Stützpunkt-Lieferant für Hamburg
- die meistgekauften Garagentore Europas
- Maßanfertigung aus Stahl, Alu oder Holz
- mit Nebentüren, Antrieben, Funksteuerungen
- komplette Demontage, Neumontage, Wartung
- kostenloses Aufmaß und Angebotserstellung

**hb**  
**HANSABAUSTAHL**  
BAUELEMENTE · MOBILE RÄUME

Fachkompetenz  
seit 40 Jahren

Porgesring 12 · 22113 Hamburg · Tel.: 040 - 733 60 7-0  
[www.hansabaustahl.de](http://www.hansabaustahl.de) · Fax: 040 - 733 60 722

## Heizung erneuern?

Wir sind die Spezialisten!  
**Heizkostenersparnis**  
durch umweltfreundliche Brennwerttechnik

Ihr Heizkessel ist in die Jahre gekommen, die Energiekosten explodieren und werden weiter steigen. Mit einem neuen Kessel senken Sie die Heizkosten. Eine Investition, die sich schnell rechnet.

## Baderneuerung

Bei uns sind Sie richtig!

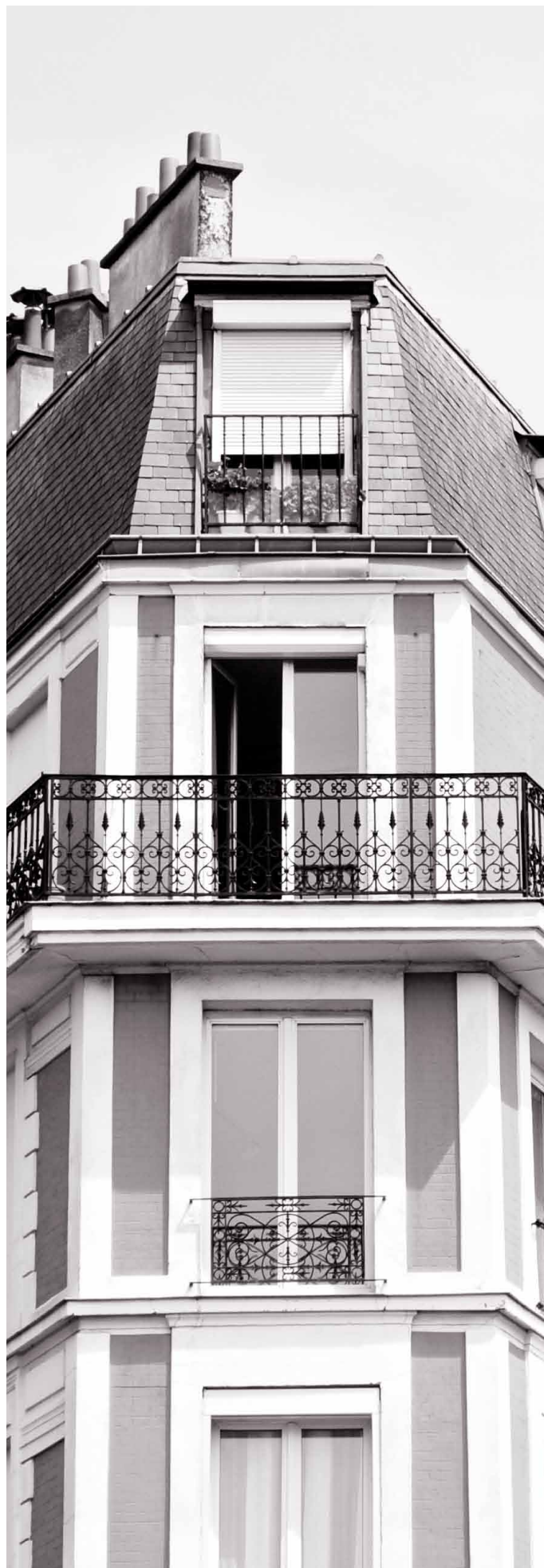
Wir planen und realisieren Ihr persönliches Traumbad preiswert, schnell, individuell und zuverlässig

- klassische bis moderne Bäder
- kleine Bäder
- altersgerechte Bäder
- behindertengerechte Bäder
- eine eigene Wellnessoase
- attraktive Bad- und Küchenarmaturen

Hausanschlüsse  
Sanitärtechnik  
Dacherneuerung  
Solaranlagen  
Regenwassernutzung

**michael**  
**Krohn**

Lohe 40 · 22397 Hamburg · Tel. 607 14 59 · [www.michael-krohn.de](http://www.michael-krohn.de)





**MADEROS**  
Terrassendächer & Glashäuser

**FÜR JEDES WETTER  
UND JEDEN ANLASS**  
*Terrassendächer von Maderos!*

**LIVE  
ERLEBEN**

Ausstellung  
täglich geöffnet

Das Draußen genießen. Allein oder zu zweit, mit der Familie oder lieben Gästen: unter einem Terrassendach finden alle einen wunderschönen Platz zum Feiern und Faulenzen, zum Spaß haben und Genießen. **MADEROS** – macht mehr aus Draußen.

Kreativ: baalhigh-creative.de

**MADEROS GmbH** | Am Hatzberg 16 | 21224 Rosengarten  
Telefon (04108) 41429-0 | info@maderos.de | www.maderos.de

**ANFAHRT** | Gewerbegebiet Nenndorf | Direkt an der A1  
**ÖFFNUNGSZEITEN** | Mo-Fr 9-18 | Sa 11-15 | So 14-17



**FAIR & FLEXIBEL SEIT 15 JAHREN**

**Sanierungs- &  
Reparaturarbeiten  
in Ihren vier  
Wänden!**

#### Rund um das Dach

- Austausch von Dachfenstern
- Rollläden
- Dach-/Reparaturarbeiten
- Dach- und Rinnenreinigung
- Schornsteinsanierung

#### Rund um den Keller

- Erd- und Abdichtungsarbeiten
- Grundwasserabdichtung
- Drainage
- Trockenlegung

#### Rund um das Haus

- Maurer-, Fliesen- und Reparaturarbeiten
- Bäder
- Altbausanierung
- Abbruch und Durchbruch
- Fenster und Türen
- Innenausbau
- Wärmedämmung
- Garagen(um)bau, Carports



Stefan Tangermann • T&M Bau-Service • Ulzburger Straße 29 • 22399 Hamburg  
Tel.: (040)200 031 15 • Fax: (040)271 486 48 • Mobil: 0171 - 53 53 293  
E-Mail: tm.bau@hotmail.de



Die Firma Kummerfeld hat die Metallkonstruktionen des sehenswerten Showrooms der Tom Taylor-Zentrale in Niendorf angefertigt und montiert.

# Schlosserei - Metallbau

ALUFENSTER & -TÜREN  
KUNSTSTOFFFENSTER & -TÜREN  
DESIGNER-MÖBEL  
EDELSTAHLVERARBEITUNG  
BLECHVERARBEITUNG  
WINTERGÄRTEN  
GELÄNDER

TESTEN  
SIE UNS!



Foto: Margot Kessler / pixelio.de

M • KUMMERFELD  INH. A. HARTFIEL

Alter Teichweg 67 | 22049 Hamburg  
Tel.: (040) 54 57 92 | Fax: (040) 54 57 51  
info@ff-metallbau.de | www.ff-metallbau.de

**MACKENS+SOHN** GMBH  
**SANITÄR- U. HEIZUNGSINSTALLATION**  
 WASSER- U. SIELANSCHLÜSSE **DACHARBEITEN**

Tel. 60 87 25 - 0 · Fax 606 10 04 · info@mackens-sohn.de  
 Poppenbütteler Bogen 17 · 22399 Hamburg



**Wir sind Ansprechpartner in folgenden Bereichen der Gebäudetechnik:**

- Reparatur und Wartung von Heizungsanlagen sowie Schmutzwasser-, Regenwasser- und Drainagepumpenanlagen
- Badrenovierung
- Heizungsmodernisierung
- Dachreparatur und Erneuerung von Flachdächern
- Neuinstallation von Sanitäranlagen bei EFH bis zu Großbauvorhaben
- Herstellen der Hausanschlüsse sowie Verlegung von Trinkwasser-, Schmutzwasser- und Regenwassersielleitungen sowie Regenwasserversickerungsanlagen
- Einbau von Abscheideranlagen
- Kundendienst
- Notdienst für unsere Kunden bis 22:00 Uhr

[www.mackens-sohn.de](http://www.mackens-sohn.de)

**TRAX · MATTHIES**



Säulen · Balustraden · Tor- und Zaunpfeiler · Fensterbänke  
 Springbrunnen · Feinster Außen- und echter Innenstuck.

TRAX-MATTHIES  
 Schwarzer Weg 5, 22309 Hamburg  
 Mo. - Fr. 09:00 - 15:00  
 Telefon 040 - 630 70 26  
 info@stilelemente.de




**TRAX · MATTHIES**  
www.stilelemente.de

Notdienst 0172 400 40 74



**IHR WUNSCHBAD**

[www.pruns-harms.de](http://www.pruns-harms.de)

Das garantieren wir:

- Planung und Beratung**  
Individuell und persönlich
- Komplett-Leistung**  
Alles aus einer Hand
- Termin-Garantie**  
Fertig zum Fixtermin
- Sauberkeits-Garantie**  
Staubminimierte Sanierung
- Festpreis-Garantie**

PRUNS  
HARMS

BAD- & HEIZUNGSSTUDIO

Georg-Sasse-Straße 22 · 22949 Ammersbek · 040 - 605 50 206



Das Liebermann-Haus, das sich der Maler Max Liebermann 1909/10 am Großen Wannsee bauen ließ, hat die klassizistischen Villen in Altona zum Vorbild. Das Gebäude wird heute als Museum genutzt

# Leben im Denkmal

Es ist **eine spannende Frage**, wie wir unser **architektonisches Erbe** mit Leben füllen und sinnvoll nutzen können, ohne die **historische Substanz zu zerstören**. Ein neuer Bildband liefert 80 Beispiele.

In Hamburg ist viel an historischer Substanz verloren gegangen. Dem großen Stadtbrand von 1842, der Räumung der Brookinseln für die Speicherstadt ab 1885 und den Bombardierungen am Ende des 2. Weltkrieges ist vieles zum Opfer gefallen. Deshalb scheint es in der

Hansestadt besonders wichtig, die Wahrung des architektonischen Erbes ernst zu nehmen.

Jüngst ist im Gebrüder Mann Verlag Berlin ein Bildband erschienen, in dem am Beispiel von Objekten in der Hauptstadt aufgezeigt wird, dass man „wertvolle Denkmale, deren ursprüngliche Benutzung aufgegeben worden ist, sinnvoll umnutzen kann.“ So Autor Dietrich Worbs im Vorwort. Mit der Frage, ob man einige der Tipps auf die Hansestadt übertragen kann, haben wir den Band gesichtet. Insgesamt 80 Bau- und Gartendenkmale aus der Zeit vom 18. bis zum späten 20. Jahrhundert werden vorgestellt. Immer wieder zusammen mit den Menschen, die sich ihrer angenommen haben und Geld und Zeit in ihren Erhalt investiert haben.

Leider wird jedoch an erstaunlich vielen Objekten gar keine Umnutzung aufgezeigt. Etwa für den Rundlokschuppen auf dem Gelände des Bahnhofs Rummelsburg, für den ein Investor gesucht wird. Oder für das Tropenhaus im Botanischen Garten, das nach Instandsetzungsmaßnahmen seit 2009 wieder als Tropenhaus verwendet wird. Kreativ wird hingegen die Pallas-Apotheke, mit ihrem historischen Interieur von 1892, seit 2009 als Café und Chocolaterie Winterfeldt genutzt.

Der Band hält also nur teilweise was er verspricht. Auch sind etliche Bilder nicht besonders ästhetisch, vermitteln aber einen Eindruck der lebendigen Nutzung. Als Darstellung architektonischer Höhepunkte Berlins ist er für die Bürger der Hauptstadt sicher interessanter als für uns Hamburger.

Wolfgang Wagner

Wolfgang Reuss und Dietrich Worbs:  
Leben im Denkmal.  
Gebr. Mann Verlag Berlin  
Gebundene Ausgabe, 29 €  
[www.gebrmannverlag.de](http://www.gebrmannverlag.de)



Ihr **Dachdeckermeisterbetrieb Mende und Landes** hat seit drei Generationen Erfahrung bei Bedachungs- und Fassadenarbeiten. Ob Steil- oder Flachdach, Fassaden- oder Schornsteinverkleidung, wir sind Ihr leistungsstarker Partner. Suchen Sie nach langlebigen und optisch ansprechenden Lösungen für Ihre Gaube oder Ihren Schorn-

stein? „Entscheiden Sie sich doch für eine Ausführung in Kupfer oder Schiefer“, rät **Dachdeckermeister Wolfgang Landes**. Und wenn der letzte Frühjahrs- oder Herbststurm Ihrem Dach arg zugesetzt hat, ist Ihr Reparaturauftrag bei uns in besten Händen. Gerne realisieren wir Ihre Solaranlage.

Sie haben anspruchsvolle Vorstellungen zur Gestaltung Ihres Daches? Wir setzen sie fachgerecht um als Walm-, Sattel- oder Mansarddach. Ganz gleich, ob Sie Betondachsteine, Tonpfannen oder Folienbedachung wählen, Sie treffen auf Praxiserfahrung mit sämtlichen Dachbaustoffen. Wir freuen uns auf Sie.

## Mende und Landes GmbH

Bedachung - Fassade  
Goethestraße 13  
22848 Norderstedt  
Tel.: (040) 523 56 38  
Fax: (040) 528 93 47



## Ihr Familienbetrieb vor Ort

Seit 1995 steht die Firma Arno Vogel Sanitärtechnik ihren Kunden speziell in den Walddörfern mit Rat und Tat zur Seite. Als Ein-Mann-Unternehmen gestartet, stehen heute zusätzlich vier Mitarbeiter hinter dem Handwerksbetrieb. Kundenzufriedenheit ist dem Meisterbetrieb, der mit individueller Beratung und sorgfältiger Arbeit überzeugt, sehr wichtig. Wer die Firma beauftragt kann sicher sein, dass jeder Auftrag zur Chefsache wird, denn Inhaber und Meister Arno Vogel und Björn Vogel arbeiten selbst mit. Unterstützung gibt es durch die langjährigen Gesellen Stefan Danowsky und Hannes Kuske. Der kaufmännische Teil wird von Susanne Vogel geführt. Neben

Bädern aus einer Hand – auch für barrierefreies Wohnen-sowie Heizungen – und Solaranlagen sind Informationen über Energiesparmöglichkeiten sowie Fördermittel selbstverständlich.



## Arno Vogel Sanitärtechnik

Kundendienst  
Feldblick 6  
22397 Hamburg  
Tel.: (040) 607 00 60  
Fax: (040) 607 13 02  
[www.arnovogel.de](http://www.arnovogel.de)

E-Mail: [info@arnovogel.de](mailto:info@arnovogel.de)

# QUALITÄT SEIT ÜBER 30 JAHREN FÜR ALLES NASSE SIND WIR KLASSE



**Inhaber Carsten Peters,**  
Installateur und Heizungsbaumeister  
mit Zertifizierung für Flachdach sowie  
senioren- und behindertengerechte  
Installation:

“Unser Steltzer-Team steht Ihnen rund  
um die Uhr mit einem Notdienst und  
kompetenter Fachberatung zur Verfü-  
gung.”

### Unser Leistungsspektrum:

#### Bäder aus einer Hand:

Installationen  
Maurer- und Fliesenarbeiten  
Elektro- und Lichttechnik  
Maler- und Tischlerarbeiten

#### Energiesparheizungsanlagen:

Installation kombinierter Solaranlagen zur  
Heizungsunterstützung und Brauchwasser-  
erwärmung.

#### Kundendienst:

Sanitär - Wartung von Gas- und Öl-  
heizungsanlagen - Brennwerttechnik -  
Pumpentechnik / Hebeanlagen -  
Verstopfungen

#### Arbeiten rund ums Dach:

Flachdachsaniierungen  
Schornsteinverkleidungen  
Regenrinnen und vieles mehr.

Rufen Sie uns an, wir helfen gern.  
Immer!

 **JUNKERS**  
Bosch Gruppe

 **STELTZER** Sanitär  
Inh. Carsten Peters

22339 Hamburg  
Tel.: (040) 538 43 00  
Fax: (040) 538 75 04  
e-mail: [shk@steltzer-sanitaer.de](mailto:shk@steltzer-sanitaer.de)  
[www.steltzer-sanitaer.de](http://www.steltzer-sanitaer.de)

## Zimmerei Michael Klawan Meisterbetrieb seit 1990



„Wir bauen und reparieren Dachgauben, Vordächer, Carports, Wintergärten, Holzterrassen und Terrassenüberdachungen, setzen Türen und Fenster ein, montieren Rollläden oder Markisen und verlegen Parkett“, beschreibt Zimmerermeister **Michael Klawan**, seit über 25 Jahren erfolgreich in diesem Metier tätig, sein vielseitiges Tätigkeitsgebiet. Ob An-, Um- oder Ausbau: Als Experte für Holz- und Innenausbau liefert der Meisterbetrieb Komplettlösungen von der Planung bis zur Fertigstellung. Informieren Sie sich auch gern über unsere Homepage. Außerdem stehen Michael Klawan

und sein Team ihren Kunden bei Bedarf auch beim Einreichen von Baugenehmigungen mit Rat und Tat zur Seite. „Wir haben den Anspruch, alle Wünsche unserer Kunden konsequent und im vereinbarten Kostenrahmen umzusetzen“, betont Michael Klawan, der Ihnen gern einen schriftlichen Kostenvoranschlag unterbreitet.

### Michael Klawan

Zimmerermeister  
Poppenbütteler Bogen 31a  
22399 Hamburg  
Tel.: (040) 604 94 42  
Fax: (040) 604 80 63  
E-Mail: michael.klawan@t-online.de  
[www.klawan.de](http://www.klawan.de)

## Gas, Öl, Holzpellets oder Solar Friedrich Asmus Heiztechnik



Durch die Kraft der Sonne bares Geld sparen.

Die Firma **Friedrich Asmus** ist der richtige Ansprechpartner für alle Fragen rund um das Heizen. Das Familienunternehmen wird in dritter Generation von Dipl.-Ingenieur Thomas Peterson geleitet, der ausgewiesener Spezialist für Heizungsanlagen, Fußbodenheizungen aus Kupferrohr sowie Regelungstechnik ist. Immer mehr Kunden setzen bei der Wärmeversorgung in ihren eigenen vier Wänden auf die erneuerbaren Energien. Der Einbau von Solaranlagen, Holzheizungen und Wärmepumpen schützt nicht nur das Klima, sondern rentiert sich auch

wirtschaftlich. „Eine weitere Alternative zu fossilen Brennstoffen sind Kaminöfen mit Wasserführung zur Heizungsunterstützung“, informiert der Experte und beschreibt die Vorteile der moder-

nen Technik: „Der Kunde spart Geld und steigert gleichzeitig den Wert seiner Immobilie. Für welches Heizsystem sich der Kunde entscheidet: Thomas Peterson und sein qualifiziertes Team finden für jedes Objekt die optimale Lösung.“

### FRIEDRICH ASMUS Heizungstechnik GmbH

Oehleckerling 17  
22419 Hamburg  
Tel.: 040/531 22 59  
Fax: 040/531 82 44  
info@asmus-heizung.de  
[www.asmus-heizung.de](http://www.asmus-heizung.de)



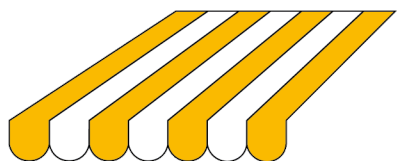


**Handwerk seit 1865!**



**Markisen · Rollläden · Sonnenschutz  
Garagentore · Insektenschutz · Sicherheit**

**TÜMLER & PEIL** GmbH



Tümler & Peil GmbH  
Am Stadtrand 58 · 22047 Hamburg-Wandsbek  
Telefon: 040 - 693 20 45 · Fax: 040 - 693 71 31  
tuemler.peil@t-online.de · www.tuemler-peil.de

# HOME & LIFE





GARTEN



# Ein Paradies für *Schmetterlinge*

Mit ihren zarten, farbenfrohen Flügeln, auf denen sie durch die Lüfte tanzen, gehören Schmetterlinge zu den beliebtesten Tieren, die man im eigenen Garten antreffen kann. Dafür müssen jedoch einige Voraussetzungen erfüllt sein, denn nur eine nektarreiche Bepflanzung lockt farbenfrohe Falter an.

**W**o hingegen Rasen, Kieswege und Pflastersteine dominieren, werden sich die attraktiven Falter nur selten aufhalten. Doch es geht auch anders: „Mit einer abwechslungsreichen Bepflanzung, die ihnen das ganze Jahr über Nahrung bietet, kann man seinen Garten in ein Paradies für Schmetterlinge, Bienen, Hummeln und Co. verwandeln“, erklärt Andreas Huben vom Bund deutscher Baumschulen (BdB) e.V. „Damit können Gartenbesitzer aktiv zum Umweltschutz beitragen und gleichzeitig Natur hautnah erleben.“

Im Sommer blüht zum Beispiel der Schmetterlingsflieder (*Buddleja davidii*). Von seinen weißen und violetten Blütentrauben geht ein Duft aus, der für die Falter unwiderstehlich und auch für Menschen ein Genuss ist. Auch der Lavendel (*Lavandula angustifolia*) wendet diese bewährte Methode an, um Bestäuber auf seine Blüten zu locken. Schmetterlinge „riechen“ den Duft mit ihren Fühlern - zwei überaus empfindliche Sinnesorgane, die sogar einzelne Moleküle eines Lockstoffes wahrnehmen können. Ihre feine „Nase“ kommt ihnen auch bei der Fortpflanzung zugute. Bei vielen Schmetterlingsarten geben nämlich die weiblichen Falter Pheromone ab. So finden die männlichen sie sogar, wenn sie kilometerweit entfernt sind.

Insekten haben faszinierende Fähigkeiten. Doch die Klimaerwärmung, intensive Landwirtschaft und einseitige Bepflanzung machen ihnen das Leben nicht leicht. Ein Beispiel ist das Hummelsterben, das seit vielen Jahren im Hochsommer zu beobachten ist. Nachdem man über die Ursachen lange im Dunkeln tappte, gibt es mittlerweile mehrere Erklärungs-

Fortsetzung auf Seite 52



Im Sommer blüht zum Beispiel der Schmetterlingsflieder (Buddleja davidii). Von seinen weißen und violetten Blütentrauben geht ein Duft aus, der für die Falter wie dieses Tagpfauenauge unwiderstehlich ist.



Fotos: BuB.

Ein  
**Paradies**  
für  
**Schmetterlinge**  
Fortsetzung von Seite 51

Ob Groß oder Klein, über den Besuch des Admirals, der sich hier am Sommerflieder labt, freuen sich alle im Garten.

ansätze für dieses jährlich, meist zur Blütezeit der Linden auftretende Phänomen. Ein wesentliches Problem ist, dass die Hummeln verhungern. Da sie keine Nahrungsvorräte anlegen, kann eine Periode, in der es nur wenige Blüten gibt, schnell ihren Tod bedeuten. Die Linde lockt mit ihrem nahrhaften Nektar hungrige Hummeln an, doch diese sind dann oft bereits zu schwach, um ihn aufnehmen zu können. „Insekten brauchen das ganze Jahr über Nahrung. Eine Mischung aus Pflanzen, die zu unterschiedlichen Zeiten blühen, führt zu einer dauerhaften Versorgung und ist daher ideal“, empfiehlt Huben. „Baumschulgärtner haben das Wissen und die Erfahrung, Gehölze für den Garten so zu kombinieren, dass immer etwas blüht.“

Wer seinen Garten naturnah gestaltet, auch Wildsträuchern einen Platz einräumt, kann sich nicht nur über den Zitronenfalter, den Kleinen Fuchs oder den Großen Kohlweißling, sondern auch über Besuch

vom Tagpfauenauge, Schwalbenschwanz, Aurorafalter oder vom Wiesenbläuling freuen. Attraktive Sommerblüher sind zum Beispiel die Säckelblumen (Ceanothus), die mit ihren kobaltblauen Blüten auf sich aufmerksam machen. Die Trompetenblume (Campsis) zeigt sich hingegen als reichblütige Schlingpflanze in leuchtendem Rot und Orange. Eine große Vielfalt an sommerlichen Blütenfarben bietet auch das Waldbrensortiment (Clematis). Diese Kletterpflanzen verschönern Zäune, Mauern und Pergolen und finden auch in kleinen Gärten Platz. Auch die wohl beliebteste Gartenpflanze, die Rose (Rosa), kann Schmetterlinge anlocken. Wichtig ist jedoch, Sorten auszuwählen, deren Blüten nicht gefüllt sind. Dicht ineinander wachsende Blütenblätter sind zwar schön anzusehen, doch für nektarsuchende Insekten vollkommen nutzlos. In jedem Rosenbeet sollten deshalb auch Sorten mit ungefüllter Blüte gepflanzt werden. Ob kletternd, als Strauch oder Bodendecker - es gibt

**Familienbetrieb seit 25 Jahren!**

Jeder Gartenteich wird nach den Wünschen der Kunden individuell geplant!

Wir bauen Teiche, Quellsteinanlagen, Teichbeleuchtung. Wir haben Teichdekoration, Granitfiguren und Outdoor-Feuertische. Mustergartenanlage auf 2000 m². Öffnungszeiten: Fr. + Sa. 10.00 - 19.00 Uhr

**AQUAGarden Schmidt**  
Planung • Verkauf • Bau  
Waldweg 4 • 24568 Kaltenkirchen  
Tel.: (04191) 69 30 • Fax: (04191) 69 02  
info@aquagarden-schmidt.de • www.aquagarden-schmidt.de

**„DIAMOND GARDEN“ EDELSTAHL**

Tisch Neapel mit moderner HPL-Dekorplatte, Format 90 x 160 cm, einseitig verlängerbar auf 200 cm oder zweiseitig veränderbar auf 240 cm. Komplett für € 1.798,- Elegante Stapelsessel mit Textylene-Bespannung und eingelassener Teakholz-Armlehne für € 195,-

**€ 1.798,-**  
frei Haus geliefert

**Meyer's Mühle GARTEN MÖBEL**  
Ausstellung mit persönlicher Beratung  
22848 Norderstedt - Ohehaussee 20 / Vielfalt / Service/ Qualität

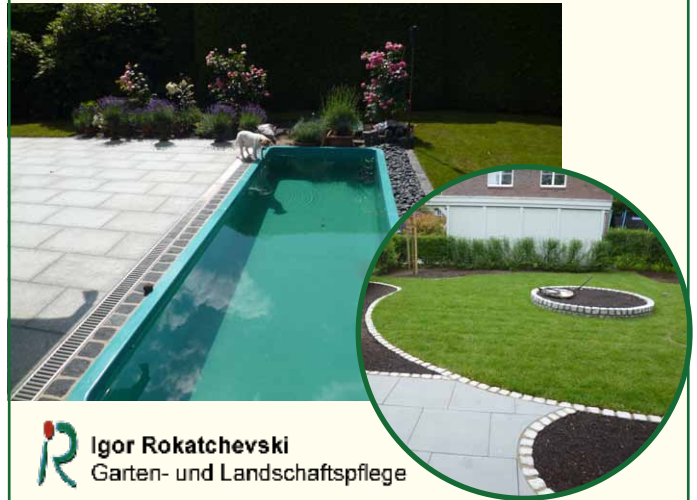
**GARTEN MÖBEL-JETZT.de**  
Onlineshop und Abhollager  
22848 Norderstedt - Rugenborg 92  
Telefonverkauf: 040 - 528 62 200



Auch die wohl beliebteste Gartenpflanze, die Rose (Rosa), kann Schmetterlinge anlocken. Wichtig ist jedoch, Sorten auszuwählen, deren Blüten nicht gefüllt sind.

eine große Auswahl an Rosensorten, die durch ihre Form und Farbe überzeugen und zudem Insekten wertvolle Nahrung bieten. Eine andere klassische Gartenpflanze, deren ökologischen Wert viele nicht kennen, ist die Besenheide (Calluna vulgaris). Das Heidekraut, wie es auch genannt wird, braucht einen mageren, sauren Boden. Dann beschert sie bis in den September hinein einen nahrhaften Blütenteppich. Welche Pflanze für das eigene Grün am besten geeignet ist, erfahren Gartenfreunde bei einer persönlichen Beratung in der Baumschule. Außerdem geben die Profis fachkundige Tipps zum Standort, zur Pflege und zum Schnitt der Pflanzen. Weitere Informationen sind unter [www.gruen-ist-leben.de](http://www.gruen-ist-leben.de) zu finden.

**Alle Gartenarbeiten mit  
Qualität und Kompetenz.  
Pünktlich, zuverlässig, freundlich!  
Über 15 Jahre**



 **Igor Rokatchevski**  
Garten- und Landschaftspflege

Rebeccaweg 19a • 22043 Hamburg  
E-Mail: [rokatchevski@gmx.de](mailto:rokatchevski@gmx.de)  
Tel.: (040) 68 26 85 - 31 • Fax: (040) 68 26 85 - 31  
Mobil: 0172/576 34 34

*Pflanzen mit Liebe.*



**Wir planen,  
pflanzen  
& pflegen!**

Nähere Informationen erhalten Sie am Kundenservice  
oder unter [www.pflanzen-koelle.de](http://www.pflanzen-koelle.de).



**22359 Hamburg-Volksdorf**  
Eulenkrugstraße 190

**Kontakt: [www.pflanzen-koelle.de](http://www.pflanzen-koelle.de)**  
**E-Mail: [bepflanzungsservice.hamburg@pflanzen-koelle.de](mailto:bepflanzungsservice.hamburg@pflanzen-koelle.de)**  
**Telefon: (0173) 62 56 562**

Irrtümer und Druckfehler vorbehalten – Pflanzen-Köle Gartencenter GmbH & Co. KG, Im Neckargarten 6, 74078 Heilbronn

**Pflanzen  
Köle®**  
*Ihr Gärtner seit 1818*

Endlich ab nach draußen!  
Auch wer keine Strand-Veranda  
sein Eigen nennt, kann den städ-  
tischen Balkon oder die Terrasse  
mit den richtigen Möbeln und Far-  
ben in den Entspannungsmodus  
versetzen. Helle Möbel und  
hübsche Accessoires sorgen für  
Flair. Wir geben Inspiration!



# Chillige Oase im



Die Serie „Bari“ von Jati & Kebon sieht nicht nur stylisch aus, sie bietet mit Tischen und Beistelltischen auch große Variationsmöglichkeiten.

# Garten



Riesensitz: Der fatboy-Sitzsack passt sich jeder Körperhaltung an. ca. 190 Euro.



Der gummierte Griff des Korkenziehers von Eva Solo fungiert auch als Ersatzkorken. ca. 30 Euro.



Der Becher CRYSTAL von Koziol ist inspiriert durch handgeschliffenes Glas. ca. 3 €.



Diese Kühlschranks-Karaffe von Eva Solo ist für kalte und heiße Getränke geeignet. ca. 50 Euro.

## Friedhofsgärtnerei in der 4. Generation

Ein Beispiel für moderne Grabgestaltung. Der Beitrag der Friedhofsgärtnerei Westphal auf der Internationalen Gartenschau in Wilhelmsburg 2013.



Bei uns ist die Grabstätte Ihrer Lieben in guten Händen. Wir beraten Sie gerne, auch direkt auf dem Friedhof und planen gemeinsam mit Ihnen die Grabgestaltung, sowie die richtige Bepflanzung für jede Jahreszeit.

### Alles aus einer Hand

- **Moderne Grabgestaltung / Neuanlage**
  - Jahres-/Dauergrabpflege
  - (auf allen Hamburger Friedhöfen)
    - Sommergießdienst
- **Jahreszeitliche Wechselbepflanzung**
  - Trauerfloristik
  - Bestattungsvorsorge

Fuhlsbütteler Str. 767  
22337 Hamburg  
Tel.: 040 - 59 55 37  
Fax: 040 - 59 01 31  
info@friedhofsgaertnerei-ohlsdorf.de  
www.friedhofsgaertnerei-ohlsdorf.de



## Unser Gärtner Kersten Krause



Als Fachmann für Garten- und Landschaftsbau bietet Kersten Krause ein umfangreiches Leistungsangebot rund ums Haus und den Garten - von der kompletten Neuanlage bis zur Umgestaltung Ihrer Außenanlagen. Alle Aufträge werden mit höchstem Qualitätsanspruch und größtem Engagement geplant und termingerecht ausgeführt. Dazu zählen z. B. Erd- und Pflasterarbeiten, der Bau von Zäunen, Pergolen, Mauern und Treppen, Obst-

und Gehölzschnitt, Baumpflege und Baumfällungen, das Anlegen von Teichen und Bachläufen, Natursteinarbeiten sowie der Bau von Bewässerungsanlagen jeder Größe - von der einfachen Tröpfchenbewässerung für Kübel und Balkonkästen bis hin zu computergesteuerten Beregnungsanlagen. Die Qualität seiner Arbeit und das adäquate Preis-Leistungs-Verhältnis resultieren aus langjähriger Berufserfahrung und der umfassenden Qualifikation seiner Mitarbeiter.

### Unser Gärtner Kersten Krause

Renettenstieg 11  
Volksdorfer Weg 226  
22393 Hamburg  
Tel.: (040) 601 07 91  
Fax: (04321) 98 99 34  
Mobil: (0172) 510 31 33  
galabau@unser-gaertner.de  
[www.unser-gaertner.de](http://www.unser-gaertner.de)



Uelvesbüller Str. 1  
Lehmberg 7  
Alleestrasse 50

**FRIEDRICHSTADT**  
SCHAURAUM

**NEGERNBÖTEL**  
SCHAURAUM

**BÜSUM**  
SCHAURAUM





**Eiderstedter  
Strandkörbe**

Eiderstedter Strandkörbe Inh. Oliver Theede Uelvesbüller Str.1 D-25840 Friedrichstadt  
Tel.: 0 48 81 / 3 68 Fax: 0 48 81 / 2 29 www.eiderstedter-strandkörbe.de

# Friedhofsgärtnerei Helga Stein



*Seit Jahrzehnten werden unsere Gräber mit Tanne eingedeckt. Wir wollen neue Wege gehen, indem wir die Gräber mit winterfesten Pflanzen bepflanzen.*

## Unsere Leistungen:

- Grabpflege
- Jahreszeitliche Wechselbepflanzung
- Winterschmuck
- Neuanlagen
- und vieles mehr



**Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.**

Telefon: 040/ 601 68 98

Telefax: 040/600 9 68 69

www.friedhofsgärtnerei-stein.de

Friedhofsgärtnerei Helga Stein

Waldweg 46 • 22393 Hamburg





Foto: BGL.

# wecker Baustoffe

Aufgeweckte gehen zu Wecker



Erstellt von Firma Rathjens Garten- und Landschaftsbau

**Baustoffe  
von A - Z  
für Haus  
und Garten.**

**Privat und Gewerbe**

**Jetzt aktuell:**

- Terrassenreiniger für Grün-Beseitigung
- Spielsand für die Sandkiste
- Alles für den Garten
- Pflastersplitt + Diverse Kiesel
- Mutterboden
- Pflanzenerde
- Rindenmulch
- Pflasterklinker
- Naturstein
- Gartenholz
- Doppelstabzaun
- Garagentore

Beratung und Verkauf:  
Rodenbeker Straße 1 • 22395 Hamburg-Bergstedt  
Tel. 0 40 / 604 00 77 • [www.wecker-baustoffe.de](http://www.wecker-baustoffe.de)  
Mo. - Fr. 7 - 17 Uhr, Sa. 8 - 12 Uhr

# J. Eiffert

Gartenpflege und -gestaltung

Jahrespflege | Gartengestaltung | Winterdienst

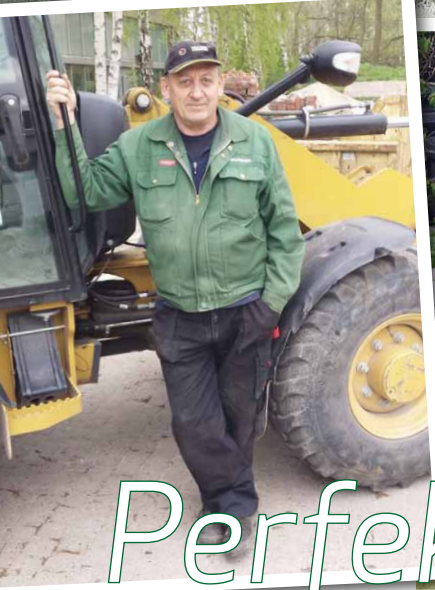


Zufriedene Kunden sind unser Aushängeschild. Wer verlässliche Hilfe bei der Gartenpflege- oder Gartengestaltung sucht, findet in uns einen zuverlässigen und kompetenten Ansprechpartner.

**Unsere Dienstleistungen:**

- Flexible Konzepte für Gartengestaltung und ganzjährige Gartenpflege
  - Hecken- und Strauchschnitt
  - Laubbeseitigung
- Baumschnitt und Fällarbeiten
- Pflastern von Wegen und Terrassen
  - Winterdienst

Jendrik Eiffert • Lottbeker Weg 1a • 22397 Hamburg  
Tel.: 040/605 56 92 • Mobil: 0163/917 36 49  
E-Mail: [info@j-eiffert.de](mailto:info@j-eiffert.de) • [www.j-eiffert.de](http://www.j-eiffert.de)



# Perfekter Service

seit  
30 Jahren!

## rund um Haus & Garten

**E**in gepflegter Garten ist die Visitenkarte eines Hauses. Ob Neubau, Umgestaltung oder Gartenpflege – für alle diese Arbeiten bietet die Firma HUK Garten- und Landschaftsbau professionelle Hilfe. Seit 30 Jahren sind Inhaber Hans-Ulrich Knapik und sein Team auf diesem Gebiet kompetente und zuverlässige Ansprechpartner. „Die Zufriedenheit unserer Kunden ist für uns das Maß aller Dinge“, sagt der gelernte Straßenbaumeister. „Dabei ist es stets unser Ziel, die individuellen Gestaltungswünsche mit den Gegebenheiten vor Ort zu einem optimalen Konzept zu vereinen.“ Dafür stehen Hans-Ulrich Knapik erfahrene Mitarbeiter – jeder ein Experte auf seinem Gebiet – und ein umfangreicher Maschinenpark zur Verfügung. So kann das Saseler Unternehmen Projekte in jedem Umfang und in jeder Größe realisieren. Zu seinen Tätigkeiten gehören beispielsweise das Anlegen von Rasenflächen und Beeten, Baum- und Heckenschnitt, der Bau von Carports, Zäunen, Terrassen, Mauern und Friesenwällen, Pflasterarbeiten, der Verkauf von Mutterboden, Sand, Zement und Findlingen, die auf dem Bauhof der Firma gelagert werden sowie der Winterdienst.

Ob Planen, Gestalten, Bauen und Pflegen: Die Firma HUK Garten- und Landschaftsbau bietet dafür das Know-how und Top-Leistungen aus einer Hand. „Darauf können unsere Kunden bauen“, versichert Hans-Ulrich Knapik.



**HUK** Garten- & Landschaftsbau  
Hans-Ulrich Knapik

Saseler Kamp 105  
22393 Hamburg  
Tel.: (040) 601 41 69  
Mobil: (0171) 411 61 41  
Fax: (040) 601 24 87  
E-Mail: [info@huknapik.de](mailto:info@huknapik.de)  
[www.HUKnapik.de](http://www.HUKnapik.de)



**HOME & LIFE**



SERVICE



## HERBERT DÄHN

KAROSSERIE-FACHBETRIEB  
AUTOLACKIEREREI

Wir bieten Ihnen eine kompetente, verständliche und transparente **Kundenberatung** durch Meister unserer beiden Fachbereiche

- **Karosserie-Instandsetzung** sowie
- **Fahrzeuglackierung,**

gewährleisten einen reibungslosen und zügigen Ablauf Ihres Auftrages und möchten Ihnen besonders im Versicherungsfall möglichst viele Wege ersparen.

Nutzen Sie unseren **Urlaubs-Service** und die Nähe zum Hamburger Flughafen: Während Sie sich im Urlaub oder auf Geschäftsreise befinden, verrichten wir alle abgesprochenen Instandsetzungs- oder Lackierarbeiten. Wenn Sie zurückkommen, wartet Ihr Auto auf Sie – so gut wie neu.



Herbert Dähn GmbH  
Fachbetrieb der Maler- und Lackierer-Innung  
Hindenburgstr. 169 • 22297 Hamburg  
Tel.: 040 - 500 50 80 • Fax: 040 - 59 14 17  
E-Mail: willkommen@daehn-hamburg.de • www.daehn-hamburg.de

**Öffnungszeiten:** Mo. - Do.: 7.30 - 18.00 Uhr; Fr.: 7.30 - 17.00 Uhr  
Außerhalb der Geschäftszeiten bieten wir Ihnen unter Tel.: 040 - 500 50 80 einen Notdienst gemeinsam mit unserem ADAC-Partner an.



# Die

# Umzugs-

# pannen

# der Deutschen

**In bester Gesellschaft:**  
Werben auch Sie  
im nächsten Magazin!



Wir beraten Sie gerne:  
Tel. 040 - 538 930-0.

**Hamburgs feines Magazin für Wohnen,  
Einrichten, Garten und gutes Leben.**

Nur in Hamburgs feinen Stadtteilen Alstertal & Walddörfer  
oder online erhältlich. Erscheint im Frühjahr 2018.

Nichts geht bei Wohnungsumzügen so oft schief wie der Transport einzelner **problematischer Möbelstücke**, das zeigt eine repräsentative Studie von umzugsauktion.de. Weitere häufige Umzugspannen: zu kleiner **Transporter**, nicht einsatzfähige **Umzugshelfer** und der fehlende **Parkplatz** zum Be- und Entladen vorm Haus.

**D**er Schrank steckt im Treppenhaus fest, das Bett passt nicht durch die Tür und das Klavier nicht in den Aufzug: Falsch eingeschätzte Maße von Möbeln, Treppenhäusern oder Aufzügen sind der häufigste Auslöser von Umzugspannen. Eine repräsentative Studie zeigt: Jeder 4. Deutsche hat diesen Umzugsfrust schon erlebt.

Auf dem 2. Platz im Ranking der häufigsten Umzugspannen landet der zu kleine Transporter. Das ist besonders fatal, wenn der Umzug in eine neue Stadt führt – und einige Möbel einfach nicht mehr in den Wagen passen. 14 Prozent der Deutschen standen bereits vor diesem Problem. Weitere 12 Prozent warteten vergeblich auf ihre Umzugshelfer, die hatten entweder verschlafen oder waren erkrankt. Mit fehlenden Parkmöglichkeiten vor der neuen oder alten Wohnung mussten sich 11 Prozent herumschlagen, Spätfolgen in Form von Schäden an kostspieligem Umzugsgut hatten 8 Prozent der Befragten zu beklagen.

Die meisten Pannen könnten mit professionellen Helfern vermieden werden. Jeder 3. Wohnungswechsler (32 Prozent) ist schon einmal mit einem Umzugsunternehmen umgezogen – davon haben 78 Prozent nur positive Erfahrungen gemacht. Wenn der Schrank im Treppenhaus feststeckt, nimmt man es unter Freunden leichter mit Humor, doch wenn die Umzugshelfer



JETZT AUCH  
**GRÜNDACH**  
FÖRDERUNG!

## WIR FÖRDERN IHRE ENERGIEWENDE

Zur energetischen Modernisierung von Gebäuden, Effizienzsteigerung der Anlagentechnik oder für den Einsatz erneuerbarer Energien hält die IFB Hamburg Förderprogramme bereit.

**SPRECHEN SIE UNS AN:**

**Tel. 040 / 24846-0**

**www.ifbhh.de**

**IFB  
HAMBURG**

WIR FÖRDERN  
HAMBURGS ZUKUNFT

Hamburgische  
Investitions- und  
Förderbank

echte Profis sind, ist die Wahrscheinlichkeit weitaus geringer, dass solche Probleme tatsächlich auftreten – was auch eine gute Nachricht für das leicht zerbrechliche Umzugsgut ist!

Für die repräsentative Studie „Umzug 2017“ wurden im Februar 2017 deutschlandweit 1.004 Personen (Online-Nutzer) ab 18 Jahren befragt.

Umzüge können die Deutschen vor ganz schöne Herausforderungen stellen!



**zapf umzüge**  
Umzugspartner VRK Hamburg GmbH

- **Beratung vor Ort**
- **Full-Service-Umzüge**
- **Bereitstellung sämtlicher Packmittel**
- **Beiladungen**
- **Modernes Möbellager**



**Tel. 040/853 33 90**

**Fax: 040/851 51 50**

**Großmannstraße 129 · 20539 Hamburg  
E-Mail: hamburg@zapf.de · www.zapf.de**





Breyer & Seckbau	12
Kuschel & Fricke	Titel
Witthöft	3
Witthöft Anlage & Gewerbeimmobilien	13

<b>Innenausbau</b>	
Anja Beck	19
Frank Druve GmbH	35
Michael Klawan	46
T + M Bau-Service	41

<b>Investitionsbank</b>	
Hamburgische Investitions- und Förderbank	63

<b>Insektenschutz</b>	
Raumausstattung	
Michael Tiedemann	25

<b>Installationen (Sanitär)</b>	
Fritz Naumann GmbH	36
Steltzer Sanitär GmbH	45

## K

<b>Kamine / Kachelöfen</b>	
Dieter Brose	24

<b>Kleinreparaturen</b>	
Michael Klawan	46
T + M Bau-Service	41

<b>Kleintransporte</b>	
Zapf Umzüge	63

<b>Klima / Lüftung</b>	
elements	16-17

<b>Küchen /-einbau</b>	
bulthaup Küchen	18
Küchen Schmiede	27
Möbel-Pommerenke	24
Hinrich Plambeck GmbH	29

## M

<b>Maler</b>	
Hubert & Hubert	28
Günter Steffen	26
Christian Timm	15

<b>Markisen/ Rollläden/ Sonnenschutz</b>	
Anja Beck	19
Günter Steffen	26
jirmann	
Sonnenschutzsysteme	39
Maderos	41
Michael Klawan	46
Raumausstattung	
Michael Tiedemann	25
T + M Bau-Service	41
Tümler & Peil GmbH	47

<b>Mauerentfeuchtung</b>	
HUK Hans-Ulrich Knapik	59

<b>Maurer</b>	
Christian Timm	15
T + M Bau-Service	41

<b>Möbel /Polstermöbel</b>	
Anja Beck	19
hülsa-studio Scharbau	12

<b>Möbelbau</b>	
Anja Beck	19
Frank Druve GmbH	35
M. Kummerfeld	42
Tangermann Gasché	20-21

<b>Möbellager</b>	
Zapf Umzüge	63

<b>Möbelstoffe</b>	
Anja Beck	19

## N

<b>Naturstein /-arbeiten</b>	
Jendrik Eiffert	58
HUK Hans-Ulrich Knapik	59
Igor Rokatchevski	53
Wolfgang Wecker GmbH	58

## P

<b>Parkett / -verleger / Holzfußböden</b>	
Andresen & Joachimsen	2
Boden macht Boden	26
Christian Timm	15
Frank Druve GmbH	35
Tangermann Gasché	20-21

<b>Pflanzen</b>	
Pflanzen Kölle	53

<b>Polsterei</b>	
Anja Beck	19
Hanseatische Polsterei	10
Raumausstattung	
Michael Tiedemann	25

## R

<b>Rattanmöbel</b>	
Meyer 's Mühle (Gartenmöbel)	52

<b>Raumausstatter/ Stoffe</b>	
Anja Beck	19
Raumausstattung	
Michael Tiedemann	25

<b>Reparaturen (Bau)</b>	
Michael Klawan	46
T + M Bau-Service	41

## S

<b>Sanitärtechnik / Klempner</b>	
Christian Timm	15
elements	16-17
Jens Gottschalk GmbH	38
Mackens + Sohn GmbH	43
Hinrich Plambeck GmbH	29
Pruns & Harms GmbH	43
Steltzer Sanitär GmbH	45
Arno Vogel	44

<b>Säulen (Stein)</b>	
Trax-Matthies	43

<b>Schimmelpilz-sanierung</b>	
Hubert & Hubert	28

<b>Schließenanlagen</b>	
Laarmann & Peez	67

<b>Schlosserei / Metallbau</b>	
HANSABAUSTAHL	40
M. Kummerfeld	42

<b>Schornsteintechnik/ -verkleidung/ -sanierung</b>	
Mende & Landes GmbH	44
T + M Bau-Service	41

<b>Schranksysteme / -einbauten</b>	
Anja Beck	19
Christian Timm	15
HolzArt	38
hülsa-studio Scharbau	12
Tangermann Gasché	20-21
Schlafwandel	18

<b>Senioren-Umzüge</b>	
Zapf Umzüge	63

<b>Sicherheitstechnik</b>	
Laarmann & Peez	67



<b>Solarenergie</b> Friedrich Asmus GmbH elements 16-17 46	HUK Hans-Ulrich Knapik 59 Igor Rokatchevski 53	<b>Tresore</b> Hartmann Tresore AG 11 Laarmann & Peez 67	<b>Vordächer</b> HANSAbAUSTAHL 40 Maderos 41 T + M Bau-Service 41 Tümler & Peil GmbH 47
<b>Sonnensegel</b> jirrmann Sonnenschutzsysteme 39	<b>Teppichböden/-verlegung (Auslegware)</b> Anja Beck 19 Raumausstattung Michael Tiedemann 25 Günter Steffen 26	<b>Trockenbau</b> Christian Timm 15	<b>W</b>
<b>Spanplatten</b> Andresen & Joachimsen 2	<b>Terrassenbau</b> Frank Druve GmbH 35 Jendrik Eiffert 58 HUK Hans-Ulrich Knapik 59 Igor Rokatchevski 53	<b>Trockenbaustoffe</b> Andresen & Joachimsen 2	
<b>Springbrunnen</b> Aquadarden Schmidt 52 Meyer's Mühle 52 Trax-Matthies 43	<b>Terrassenüber- dachungen</b> Frank Druve GmbH 35 Maderos 41 Michael Klawan 46 Igor Rokatchevski 53 T + M Bau-Service 41 Tümler & Peil GmbH 47	<b>Türen/Haustüren/ Schiebetüren/-techniken</b> Andresen & Joachimsen 2 Frank Druve GmbH 35 HANSAbAUSTAHL 40 HolzArt 38 Michael Klawan 46 M. Kummerfeld 42 Hinrich Plambeck GmbH 29 T + M Bau-Service 41 Tangermann Gasché 20-21	<b>Wärmedämmung</b> T + M Bau-Service 41 Wolfgang Wecker GmbH 58
<b>Stilelemente</b> Trax-Matthies 43	<b>Tierbedarf</b> Pflanzen Kölle 53	<b>U</b>	<b>Waffentresore</b> Hartmann Tresore AG 11
<b>Strandkörbe</b> Eiderstedter Strandkörbe 57 Meyer 's Mühle (Gartenmöbel) 52	<b>Tischlerei</b> Christian Timm 15 HolzArt 38 hülsa-studio Scharbau 12 Tangermann Gasché 20-21		<b>Umzüge</b> Zapf Umzüge 63
<b>Stuckarbeiten</b> Trax-Matthies 43	<b>Tore / Torantriebe</b> HANSAbAUSTAHL 40 M. Kummerfeld 42 Hinrich Plambeck GmbH 29	<b>V</b>	<b>Wintergärten</b> Frank Druve GmbH 35 HATRU 37 Maderos 41 Michael Klawan 46 M. Kummerfeld 42
<b>Tapeten</b> Anja Beck 19 Hubert & Hubert 28 Günter Steffen 26 Raumausstattung Michael Tiedemann 25 Christian Timm 15	<b>Treppenbau</b> Frank Druve GmbH 35 M. Kummerfeld 42		<b>Vermietungen</b> Bayer Immobilien 14 Witthöft GmbH 3
<b>Teichbau</b> Aquadarden Schmidt 52		<b>Videoüberwachung</b> Laarmann & Peez 67	<b>Zimmerei</b> Frank Druve GmbH 35 Michael Klawan 46



Das Magazin liegt  
auch an unseren  
**Sharepoints** aus!  
Siehe: [magazine-  
fuer-hamburg.de](http://magazine-<br/>fuer-hamburg.de)

## HOME & LIFE IMPRESSUM

**Verlagszentrale/  
Anzeigenhotline:**  
040 / 538 9 30-0

**Buchhaltung:**  
040 / 538 9 30 15

**Redaktion:**  
040 / 538 9 30 46

**Verteilung/Vertrieb**  
040 / 538 34 52

**E-Mail:**  
redaktion@alster-net.de  
anzeigen@alster-net.de

**Verlagsanschrift:** Magazin Verlag Hamburg HMV GmbH, Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg

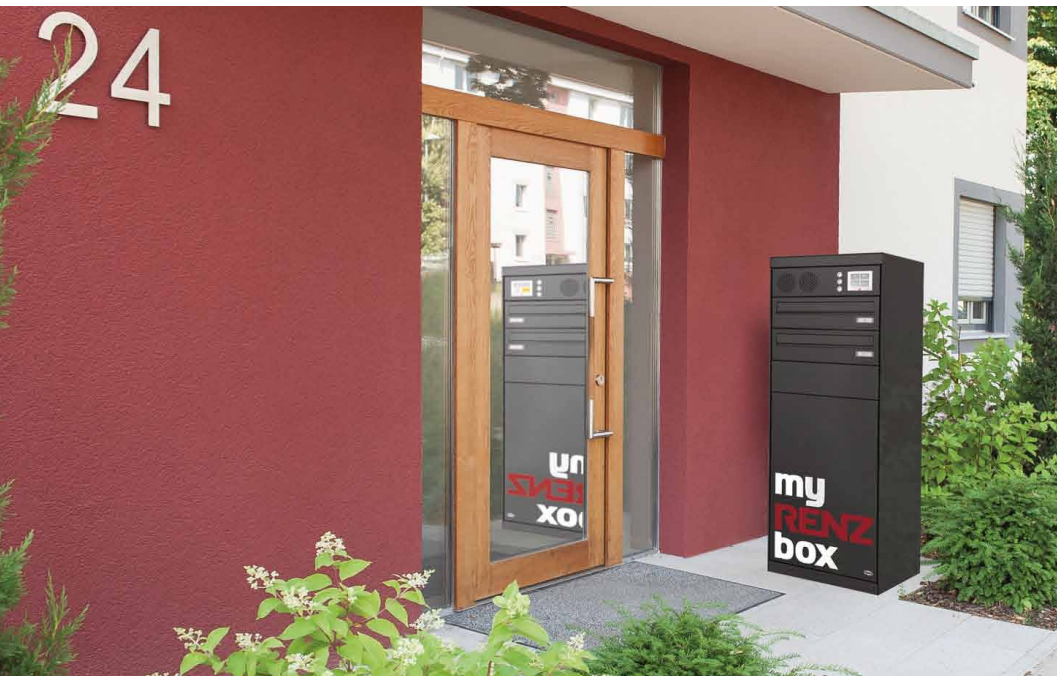
**Herausgeber/Verleger:** Wolfgang E. Buss (v.i.S.d.P.) | **Chefredakteur:** Kai Wehl | **Stellv. Chefredakteur:** Christian Luscher

**Produktion:** Birgit Schumann | **Chefgrafiker:** René Kriese | **Grafik-Projektleitung/Titelgestaltung:** David Nagel | **Grafik:** Luka Plepp

**Buchhaltung:** Carmen Garrot | **EDV- und DTP-Beratung:** Shared-IT, Thilo Noack | **Druck:** Krögers Buch- und Verlagsdruckerei GmbH, 22880 Wedel

**Vertriebsleitung:** Sandra Schmelter-Haun | © 2017 Magazin Verlag Hamburg

Alle Magazine auf: [www.magazine-fuer-hamburg.de](http://www.magazine-fuer-hamburg.de)



Seit 1966 ist Laarmann & Peez, heute Standort von Meesenburg Sicherheit und Service, in der Metropolregion Hamburg vertreten und liefert seither maßgeschneiderte Sicherheitskonzepte, Gebäudetechnik und -automation für das private Eigenheim und öffentliche Gebäude. Eine umfangreiche Funktionsausstellung zu den Themen Einbruchschutz, Alarmanlagen und nachrüstbare Sicherheit macht die Beratung an direkten Einbaubeispielen besonders anschaulich. Gerne berät das Team auch unverbindlich und kostenlos vor Ort, um auf die spezifischen Bedürfnisse seiner Kundinnen und Kunden eingehen zu können. Auf Wunsch übernehmen die spezialisierten Mitarbeiter die fachgerechte Montage und Wartung der Produkte.

Ganz neu im Sortiment sind die praktischen Paketkastenlösungen für Ein- und Zweifamilienhäuser des bekannten Briefkastenherstellers RENZ. „Der neue Paketkasten eQUBO von RENZ bietet tolle Möglichkeiten, Pakete zu Hause zu empfangen, ohne dafür vor Ort sein zu müssen.“, erklärt Lars Heinrich, Vertriebsleiter Nord-Ost von Meesenburg Sicherheit & Service. Auch vor dem Standort in Hamburg steht bereits eine myRENZbox, die von abholenden Kunden und dem Team genutzt werden kann. „Nie wieder unnötige Wege zu

Paketdienstfilialen ist einer der zentralen Vorteile unseres neuen Produktes, das gerade aufgrund des starken Onlinehandels bei unseren Kunden sehr beliebt ist.“, ergänzt er. Das Produkt ist ab sofort in über 200 RAL-Farben bei Laarmann & Peez erhältlich.

**Die neuen Paketkastenlösungen von Renz – die Vorteile:**

**Empfangen und versenden:**

Bequem von zu Hause aus Pakete empfangen und versenden – rund um die Uhr und unabhängig von Öffnungszeiten.

**Integration von Logistikprozessen:**

Zustellung und Abholung für Dienstleister möglich, dank Software-Integration sowie PIN-Autorisierung.

**Online-Administration:**

Einfache Administration über das Renz-Internetportal [www.myrenz.com](http://www.myrenz.com).

**Zeitersparnis:**

Zeitsparend, da unnötige Wege zu Paketdienstfilialen entfallen.

**Sicherheit und Diskretion:**

Sichere und diskrete Paketaufbewahrung durch elektronische Verriegelung und besonders stabile Verarbeitung.

- Briefkastenanlage
- Schließanlage
- Zutrittskontrolle
- Zeiterfassung
- Einbruchmeldeanlage
- Videoüberwachung
- Fluchtwegtechnik
- Rettungswegtechnik
- Türbeschlag
- Fensterbeschlag
- Türautomation
- Fensterautomation
- Tortechnik
- Brandschutztechnik
- Objektausstattung
- Smart Home
- Tresor
- Einbruchschutz
- Objektbeschilderung
- Trennwandsystem



**Laarmann & Peez GmbH -**  
**Meesenburg Sicherheit & Service**  
 Hermann-Buck-Weg 11-17  
 22309 Hamburg  
[info@laarmann-pee.de](mailto:info@laarmann-pee.de)  
 Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 07:00 - 18:00  
[www.meesenburg.de](http://www.meesenburg.de)

# AMG-Auswahl im Alstertal.

Nur bei  
Nord-Ostsee Automobile.

Weitere AMG-Angebote auf  
[nord-ostsee-automobile.de](http://nord-ostsee-automobile.de)



AMG C 63 Coupé Edition 507



EZ 09/2014, 25.766 km,  
507 PS, NP ~~112.716,- €~~

69.890,- €\*

AMG CLS 63 Shooting Brake 4MATIC



EZ 04/2016, 8.131 km,  
585 PS, NP ~~163.970,- €~~

92.999,- €\*

AMG GLE 450 4MATIC



EZ 11/2016, 20.035 km,  
367 PS, NP ~~102.334,- €~~

79.999,- €\*

AMG GT S



EZ 02/2016, 8.615 km, 510 PS, NP ~~154.380,- €~~

124.490,- €\*

AMG CLA 45 Shooting Brake 4MATIC



EZ 09/2016, 8.045 km, 381 PS, NP ~~63.998,- €~~

49.999,- €\*

\*inkl. MwSt., Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

## Nord-Ostsee Automobile

Lust auf Leistung

Nord-Ostsee Automobile GmbH & Co. KG  
Autorisierter Mercedes-Benz Service  
Poppenbütteler Weg 5 · 22339 Hamburg · Tel. 040 538 009 0  
[probefahrt@nord-ostsee-automobile.de](mailto:probefahrt@nord-ostsee-automobile.de)

